

VCC 4 CycloneX BW
VCC 6 CycloneX DualControl BW
VCC 6 CycloneX DualControl
VCC 6 CycloneX DualControl Pet+

Deutsch	5
English	10
Türkçe	16
Русский	21
O'zbek tili	27
Қазақша	33
ქართული	39



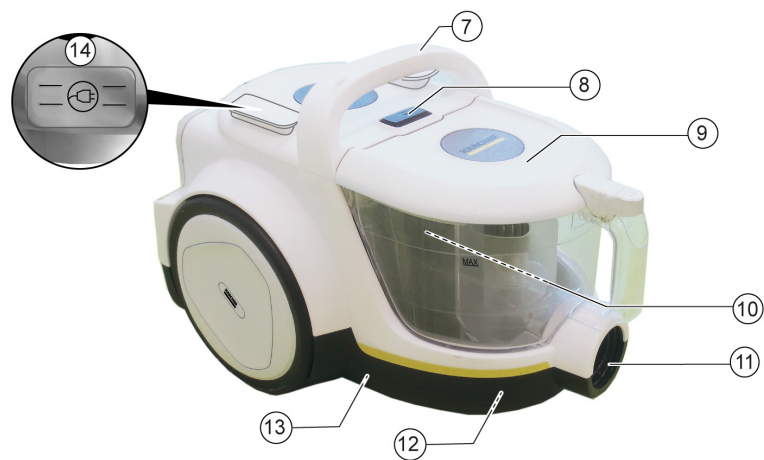
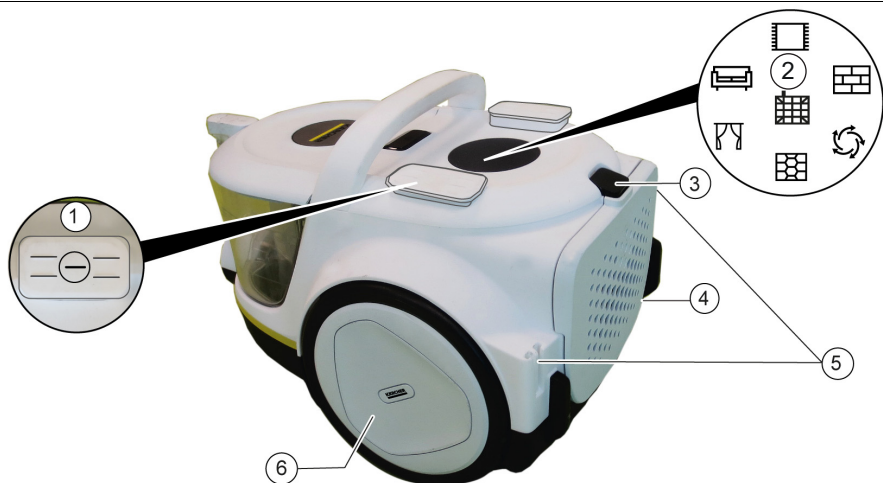
Read Online

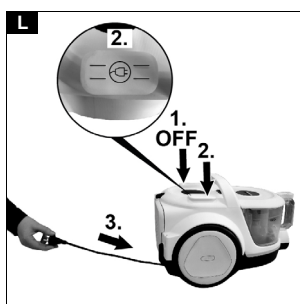
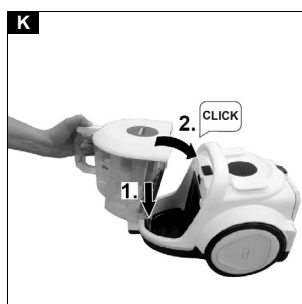
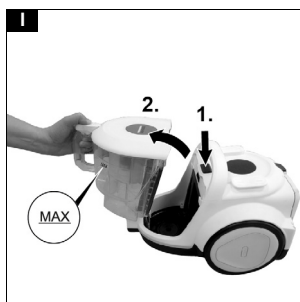
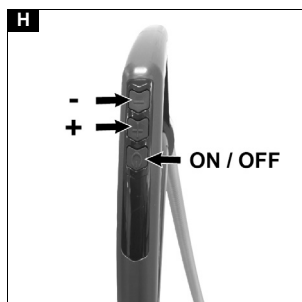
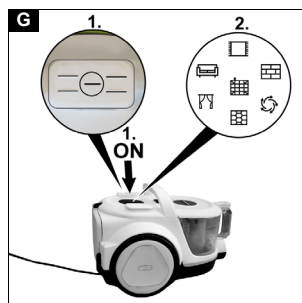
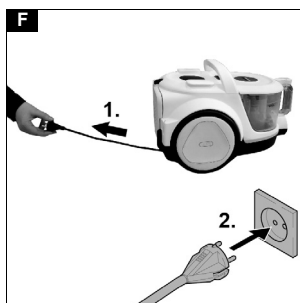
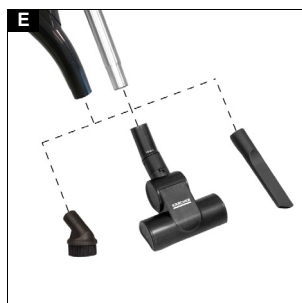
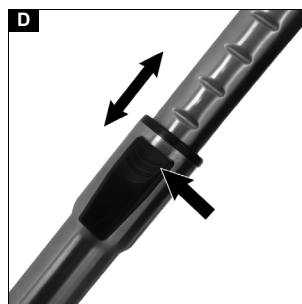
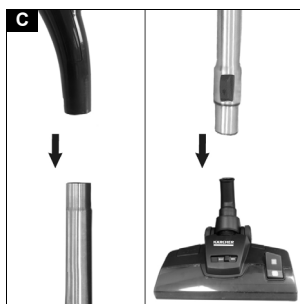
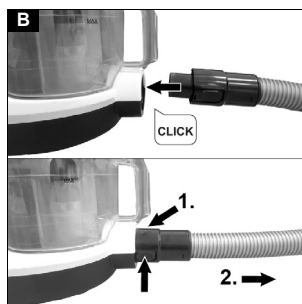


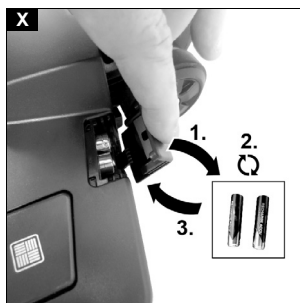
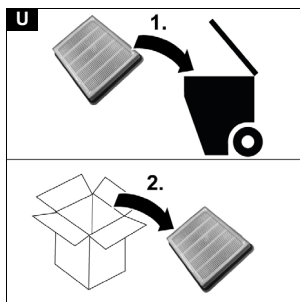
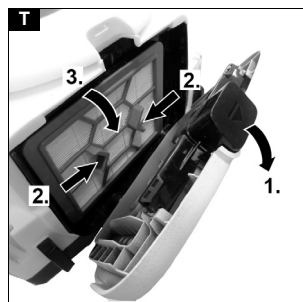
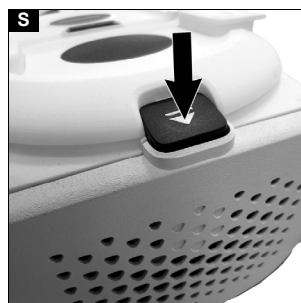
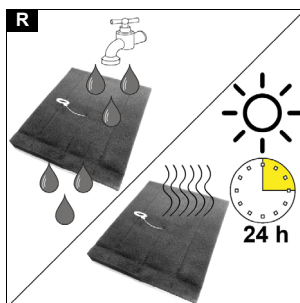
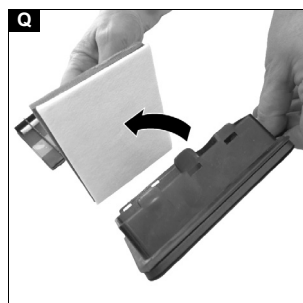
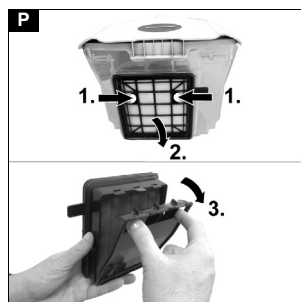
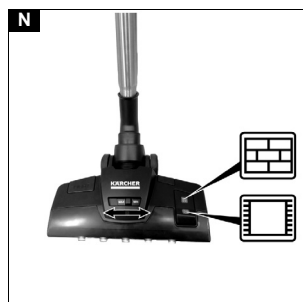
59803940 (08/26)



**Register
your product**
www.kaercher.com/register







Inhalt

Sicherheitshinweise	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Umweltschutz	6
Zubehör und Ersatzteile	6
Garantie	6
Symbole auf dem Gerät	6
Lieferumfang	6
Gerätebeschreibung	7
Inbetriebnahme	7
Betrieb	7
Pflege und Wartung	9
Hilfe bei Störungen	9
Technische Daten	10

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ **GEFAHR** • Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

⚠ **WARNUNG** • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Nur Personen, die in der Handhabung des Geräts unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zur Bedienung nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind, dürfen das Gerät benutzen. • Kinder dürfen das Gerät nicht betreiben. • Kinder ab mindestens 8 Jahren dürfen das Gerät betreiben,

wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in der Anwendung unterwiesen wurden oder wenn sie korrekt beaufsichtigt werden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Kinder dürfen Reinigung und Anwen derwartung nur unter Aufsicht durchführen.

⚠ **VORSICHT** • Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Stromschlaggefahr

⚠ **GEFAHR** • Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an. Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. • Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Betreiben Sie das Gerät nur über einen Fehlerstromschutzschalter (maximal 30 mA). • Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

⚠ **WARNUNG** • Schließen Sie das Gerät nur an einem elektrischen Anschluss an, der von einer Elektro-Fachkraft gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde.

• Prüfen Sie die Netzanschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden. Nehmen Sie ein Gerät mit beschädigter Netzanschlussleitung nicht in Betrieb. Lassen Sie eine beschädigte Netzanschlussleitung unverzüglich durch den autorisierten Kundendienst / Elektro-Fachkraft austauschen. • Verletzen oder beschädigen Sie die Netzanschluss- und Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zeren oder dergleichen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

⚠ **VORSICHT** • Schalten Sie bei längeren Betriebspausen und nach Gebrauch das Gerät am Hauptschalter / Geräteschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker. • Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung / Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker. • Ziehen Sie beim Betrieb das Netzkabel vollständig aus dem Gerät heraus. Ist das Kabel auf dem Kabelhaaken aufgewickelt, müssen Sie es vollständig abwickeln. • Tragen / transportieren Sie das Gerät nicht am Netzanschlusskabel. • Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.

Nasssaugen

⚠ **WARNUNG**

- Schalten Sie das Gerät bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Betrieb

⚠ **GEFAHR**

- Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.
 - Explosionsgefahr
 - Saugen Sie keine brennbaren Gase, Flüssigkeiten oder Stäube auf.
 - Saugen Sie keine reaktiven Metallstäube (z. B. Aluminium, Magnesium oder Zink) auf.
 - Saugen Sie keine unverdünnten Laugen oder Säuren auf.
 - Saugen Sie keine brennenden oder glimmenden Gegenstände auf.
- Diese Stoffe können zusätzlich die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

⚠ **WARNUNG**

- Verletzungsgefahr. Saugen Sie mit Düse und Saugrohr nicht in Kopfhöhe.

⚠ **VORSICHT**

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist.
- Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts. Sie müssen vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät die Standsicherheit herstellen.

ACHTUNG

- Schützen Sie das Gerät vor extremer Witterung, Feuchtigkeit und Hitze.
- Saugen Sie niemals ohne Filter, das Gerät kann beschädigt werden.

Pflege und Wartung

⚠ **WARNUNG**

- Schalten Sie das Gerät vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker.

⚠ **VORSICHT**

- Lassen Sie Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchführen.

ACHTUNG

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, Glas- oder Allzweckreiniger.

Transport

⚠ **VORSICHT**

- Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, müssen Sie beim Transport das Gewicht des Geräts beachten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von trockenen Untergründen bestimmt
- Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt:
 - Das Absaugen von Menschen, Tieren, Pflanzen oder am Körper befindlichen Kleidungsstücken.
 - Das Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
 - Das Aufsaugen von glühender Asche, Kohle, Zigaretten oder anderen brennbaren bzw. leicht entzündlichen Stoffen.
 - Der Einsatz in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.com/tr/

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com/tr/

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

Symbole auf dem Gerät

Kumandali sap grubuna cihaz ile birlikte verilen pilleri takınız.

Cihaz fişini takip, on/off tuşuna basınız.

Sap grubunu cihaz güvdesine <50 cm yaklaştırmak, sap üzerindeki bir tuşa birkaç kere basınız.



Eşleştirme işlemi cihaza güç verilir on/off tuşuna basıldıktan sonra ilk 1 dk içinde yapılmalıdır.

Eğer bu süre içerisinde eşleştirme yapılmazsa ürün on off tuşuna basıp cihazı kapatınız.

Tekrar açtığınız sonra aynı adımları izleyerek eşleştirme yapılabilirsiniz.

Am Handgriff des Saugschlauchs befindet sich ein Aufkleber der auf die Koppelungsverbindung des Fernbedienungsgriffs mit dem Gerät hinweist. Um den Fernbedienungsgriff erfolgreich mit dem Gerät zu koppeln:

- Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Die Ein-/Aus-Taste drücken, den Fernbedienungsgriff innerhalb von 50 cm an das Gerät ranhalten und mehrmals auf eine beliebige Taste der Fernbedienung drücken.
- **HINWEIS:** Der Kopplungsvorgang muss innerhalb der ersten Minute erfolgen, nachdem das Gerät eingeschaltet bzw. die Ein-/Aus-Taste gedrückt wurde.
- Sollte der Kopplungsvorgang innerhalb dieser Zeit nicht abgeschlossen sein, die Ein-/Aus-Taste drücken, um das Gerät auszuschalten. Nach dem erneuten Einschalten kann die Kopplung mit denselben Schritten durchgeführt werden.
- Der Kopplungsvorgang muss nur einmal durchgeführt werden.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Gerätebeschreibung

Von den VCC-Geräten gib es zwei Varianten: VCC 4 und VCC 6 - siehe Titelbild.

Die Abbildungen zeigen die VCC 6 Gerätevarianten und beschreiben alle möglichen Ausstattungsoptionen. Je nach gewähltem Modell gibt es Unterschiede in der Ausstattung. Die konkrete Ausstattung wird auf der Geräteverpackung beschrieben.

Abbildungen siehe Grafikseite.

Abbildung A

- ① Ein- / Aus-Schalter
- ② ** Display Saugkrafteinstellung und Filteranzeige / Drehknopf Saugkrafteinstellung
- ③ Entriegelungstaste Abdeckung HEPA-Filter
- ④ Netzstecker
- ⑤ Seitliche Parkposition (2x)
- ⑥ Laufrad (2x)
- ⑦ ** Tragegriff
- ⑧ Entriegelungstaste Staubbehälter
- ⑨ Staubbehälter mit Abdeckung und Tragegriff
- ⑩ Motorschutzfilter
- ⑪ Sauganschluss
- ⑫ Lenkrolle
- ⑬ Untere Parkposition
- ⑭ Taste Kabelaufwicklung
- ⑮ Umschaltbare Bodendüse mit Bürsteneinstellung und LED-Beleuchtung
- ⑯ Teleskopsaugrohr
- ⑰ Saugschlauch mit Handgriff
- ⑱ Fugendüse
- ⑲ Turbodüse
- ⑳ ** Mini-Turbodüse
- ㉑ Möbelpinsel / Textildüse
- ㉒ ** Motorschutzfilter (2x)
- ㉓ * / ** HEPA-Filter (2x)

* EN 1822:1998

** je nach Ausstattungsvariante

Inbetriebnahme

Zubehör montieren

- Den Saugschlauch auf den Anschluss am Gerät stecken, bis es hörbar einrastet.
- Zur Entnahme die Rastnase zusammen drücken und den Saugschlauch abziehen.

Abbildung B

- Handgriff des Saugschlauchs und Teleskopsaugrohr zusammen stecken und einrasten.
- Bodendüse und Teleskopsaugrohr zusammenstecken und einrasten.

Abbildung C

- Verstellung des Teleskopsaugrohres betätigen und Teleskopsaugrohr auf die gewünschte Länge einstellen.

Abbildung D

- Zubehör, wie z. B. Fugendüse, können am Handgriff des Saugschlauchs oder zur Erhöhung der Reichweite an das Teleskopsaugrohr gesteckt werden.
- Für Wechsel oder Trennung des Zubehörs, das Zubehörteil (z. B. Fugendüse oder Bodendüse) vom Handgriff oder Teleskopsaugrohr abziehen.

Abbildung E

Batterien einlegen

Hinweis

Bei der Bodendüse mit LED-Beleuchtung sowie dem Handgriff mit einer Saugleistungsregler-Funktion müssen vor Inbetriebnahme 2 Batterien (AAA / LR03) korrekt eingelegt werden. Siehe Kapitel Batterien wechseln

Netzstecker in Steckdose stecken

- Netzanschlusskabel am Stecker halten und herausziehen.
- Netzstecker in die Steckdose stecken.

Abbildung F

Betrieb

Zubehör wechseln

Zubehör wechseln, siehe Kapitel Zubehör montieren

Saugen / Saugkraft einstellen

1. Gewünschtes Zubehör montieren, siehe Kapitel Zubehör montieren.
2. Gerät durch drücken der Ein- / Aus-Taste am Gerät oder am Handgriff einschalten.
3. Nach Bedarf Saugkraft einstellen.

Abbildung G

Abbildung H

Hinweis

Abhängig von der Gerätevariante ist das Gerät zur Einstellung der Saugkraft mit einem Regeldrehknopf oder einem Display ausgestattet.

- Geräte mit Regelknopf: Gewünschte Saugkraft durch drehen auf das Symbol einstellen.
- Geräte mit Display: Gewünschte Saugkraft durch die + / - Tasten am Handgriff einstellen. Die Batterien müssen dabei eingelegt und die Ein-/Aus-Taste zum Einschalten betätigt werden. Die Saugkrafteinstellung wird durch das Aufleuchten des jeweiligen Symbol angezeigt.

Symbol	Saugkrafteinstellung für:
	Gardinen und empfindlichen Textilien.
	Empfindliche Polstermöbeln und Kissen.
	Empfindliche Teppiche und die tägliche Reinigung bei geringer Verschmutzung.

Symbol	Saugkrafteinstellung für:
	Robuste Bodenbeläge (z. B. Laminat, Vinyl).
	Hartböden und start verschmutzte Teppiche und Teppichböden.

Hinweis

Geräte mit Display haben zusätzlich ein Symbol für Motorschutzfilter und HEPA-Filter-Anzeige, die rot aufleuchten, sobald ein Handlungsbedarf besteht.

Symbol	Handlungsbedarf für:
	Motorschutzfilter reinigen / Motorschutzfilter austauschen, siehe Kapitel Motorschutzfilter reinigen
	HEPA-Filter muss durch neuen ersetzt werden, siehe Kapitel HEPA-Filter austauschen

Staubbehälter leeren

Hinweis

Staubbehälter leeren, spätestens wenn Markierung "MAX" erreicht wird.

1. Rastnase am Saugschlauch zusammen drücken und Saugschlauch vom Gerät abziehen.

Abbildung B

2. Entriegelungstaste für Staubbehälter drücken und Staubbehälter am Handgriff aus dem Gerät nehmen.

Abbildung I

3. Mit dem Daumen die Abdeckung des Staubbehälters öffnen und Inhalt über einem Abfalleimer leeren.

Abbildung J

4. Abdeckung des Staubbehälters schließen, Staubbehälter in das Gerät setzen und einrasten. Beim Einsetzen auf richtigen Sitz des Staubbehälters achten.

Abbildung K

Betrieb beenden

1. Gerät durch drücken der Ein-/ Aus-Taste ausschalten.
2. Taster für Kabelaufwicklung drücken oder Netzkabel kurz an sich ziehen. Das Netzkabel zieht sich automatisch ein.

Abbildung L

3. Zur Geräteaufbewahrung:
 - Bodendüse in eine der beiden Parkhalterungen auf der Rückseite des Geräts einhängen und in die Rasterstellung drücken.
 - oder
 - Gerät aufstellen und Bodendüse in die Parkhalterungen auf der Unterseite des Geräts einhängen und in die Rasterstellung drücken.

Abbildung M

4. Gerät in einem trockenem und frostsicheren Raum aufbewahren.

Hinweis

Um ein auslaufen der Batterien zu vermeiden, bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus der Bodendüse mit LED-Beleuchtung und dem Handgriff mit Saugkrafteinstellung nehmen.

Allgemeine Anwendungshinweise

- Auf der Geräteverpackung wird dargestellt, welches Zubehör im Lieferumfang enthalten ist.
- In der Verpackung nicht enthaltenes Zubehör kann über einen KÄRCHER-Fachhändler oder www.karcher.com/tr/ erworben werden.
- Zubehör an einer unauffälligen Stelle testen, bevor es an einer empfindlichen Stelle angewendet wird.
- Reinigungshinweise der Hersteller beachten.
- Je nach Bedarf Zubehör am Handgriff oder zur Erhöhung der Reichweite am Teleskopsaugrohr befestigen.

Umschaltbare Bodendüse für Teppich- und Hartboden mit LED

- Schalterstellung Symbol Teppich: Teppiche und Teppichböden.
- Schalterstellung Symbol Parkett: Hartflächen (z. B. Fliesen, Laminat)
- Mit dem "MIN" und "MAX" -Regler in der Mitte der Bodendüse kann je nach Teppichart die Stärke der Bürste eingestellt werden.

Abbildung N

- Zum Einschalten der LED-Beleuchtung, die seitliche Taste drücken. Durch die Beleuchtung wird feiner Staub auf dunklen Böden sichtbar.

Abbildung O

Hinweis

Zur Verwendung der LED-Beleuchtung müssen 2 vollgeladene Batterien in der Bodendüse eingesetzt sein, siehe Kapitel Batterien wechseln

Umschaltbare Bodendüse für Teppich- und Hartboden

- Schalterstellung Symbol Teppich: Teppiche und Teppichböden.
- Schalterstellung Symbol Parkett: Hartflächen (z. B. Fliesen, Laminat).

Turbobürste

Die Turbodüse hat rotierende Borsten, die bei der Reinigung helfen, den Schmutz besser aus dem Teppich / Teppichboden bzw. die Tierhaare vom Boden aufzunehmen.

Zwei kleine Rädchen an der Außenkante und zwei größere an der Innenkante ermöglichen ein leichtes Rollen über den Teppich.

Hinweis

Je höher die Einstellung der Saugkraft ist, desto schneller und effektiver ist die Turbobürste, siehe Kapitel Saugen / Saugkraft einstellen

Fugendüse

Für Kanten, Fugen, Heizkörper und schwer zugängliche Bereiche.

Polsterdüse

Zur Reinigung von Textiloberflächen, wie Sofas, Sesseln, Matratzen, Autositzen usw..

Möbelpinsel / Textildüse

Entfernt Staub und Schmutz sanft und effektiv von Polstermöbeln, Stoffbezügen und kann ebenso zur Reinigung von Möbel verwendet werden.

Mini-Turbobürste

Sorgt für eine effiziente Entfernung von Tierhaaren und Staubpartikeln auf Polstermöbeln, Matratzen oder anderen weichen Oberflächen. Durch die rotierende Rundbürste werden auch feinste Haare erfasst.

Pflege und Wartung

Allgemeine Pflegehinweise

- Das Gerät und die Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.

Staubbehälter reinigen

Bei sichtbarer Verschmutzung den Staubbehälter mit einem feuchten Tuch auswischen und vollständig trocknen in das Gerät einsetzen, siehe Kapitel *Staubbehälter leeren*

Motorschutzfilter reinigen

Hinweis

Für eine optimale Saugleistung muss der Motorschutzfilter regelmäßig gereinigt und alle 6 Monate ausgetauscht werden.

Hinweis

Wenn bei Geräten mit Display das Symbol für Motorschutzfilter-Filter rot aufleuchtet, muss der Filter ausgetauscht werden.

1. Staubbehälter vom Gerät nehmen, siehe Kapitel *Staubbehälter leeren*
- Abbildung I**
2. Mit Daumen und Zeigefinger den Filterrahmen vom Motorschutzfilter an den beiden Haltevorrichtungen nach vorne ziehen und aus dem Staubbehälter herausnehmen.
3. Mit Daumen und Zeigefinger in die Aussparungen der Filterrahmen-Abdeckung greifen und abnehmen.

Abbildung P

4. Motorschutzfilter an der Schlaufe herausziehen.
- Abbildung Q**
5. Motorschutzfilter unter fließendem Wasser reinigen. Nicht abreiben, nicht abbürsten.

Abbildung R

ACHTUNG

Geräteschaden

Ein nicht vollständig getrockneter Motorschutzfilter kann das Gerät beschädigen.

Achten Sie darauf, dass der Motorschutzfilter beim Einbau vollständig trocken ist.

6. Vollständig getrockneten Motorschutzfilter in den Filterrahmen setzen, dabei muss der weiße Filz nach vorne (Richtung Filterrahmengitter) zeigen.
7. Abdeckung des Filterrahmens schließen, dabei auf festen Sitz achten.
8. Filterrahmen in den Staubbehälter einsetzen, dabei auf festen Sitz achten.

HEPA-Filter austauschen

Hinweis

Der HEPA-Filter sorgt für reine Ausblasluft. Wechseln Sie den HEPA-Filter bei sichtbarer Verschmutzung / Beschädigung bzw. alle 12 Monate aus.

Hinweis

Wenn bei Geräten mit Display das Symbol für HEPA-Filter rot aufleuchtet, muss der Filter ausgetauscht werden.

1. Entriegelungstaste der HEPA-Filterabdeckung drücken.

Abbildung S

2. Filterabdeckung abnehmen und HEPA-Filter herausnehmen.

Abbildung T

3. Gebrauchten HEPA-Filter entsorgen und neuen Filter aus der Verpackung nehmen.

Abbildung U

4. Neuen HEPA-Filter in das Gerät einsetzen, dabei auf festen Sitz achten.
5. Abdeckung von HEPA-Filter unten ansetzen und noch oben klappen, bis es hörbar einrastet.

Batterien wechseln

Hinweis

Folgendes muss beim Batteriewechsel beachten werden.

- **Richtige Polarität:** Die neuen Batterien müssen richtig eingesetzt werden (+ und - Pol müssen mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmen). Falsches Einsetzen kann das Gerät beschädigen.
- **Beschädigte Batterien:** Keine beschädigten oder ausgelaufenen Batterien verwenden. Ausgelaufene Säure kann das Gerät beschädigen und Hautreizungen verursachen.
- **Entsorgung:** Alte Batterien niemals im Hausmüll entsorgen, sondern zu einer Sammelstelle für Batterien oder einem Wertstoffhof bringen.

Umschaltbare Bodendüse für Teppich- und Hartboden mit LED-Beleuchtung

Abbildung W

1. Abdeckung für Batteriefach abnehmen.

Abbildung X

2. Batterien entnehmen und durch neue ersetzen.
3. Batteriefach aufsetzen und einrasten lassen. Auf festen Sitz achten.

Handgriff mit Saugkrafteinstellung

1. Abdeckung für Batteriefach abnehmen.
2. Batterien entnehmen und durch neue ersetzen.
3. Batteriefach aufsetzen und einrasten lassen. Auf festen Sitz achten.

Abbildung V

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Gerät läuft nicht an

Netzkabel nicht an der Steckdose angeschlossen oder Gerät nicht eingeschaltet.

- Netzkabel an Steckdose anschließen oder Gerät einschalten.

Steckdose defekt.

- Netzkabel an funktionierende Steckdose anschließen.

Netzkabel beschädigt / defekt.

- Netzkabel beim KÄRCHER-Kundendienst austauschen lassen.

Fernbedienung funktioniert nicht

Die Fernbedienung wurde nicht mit dem Gerät gekoppelt.

- Die Ein-/Aus-Taste drücken, den Fernbedienungsgriff innerhalb von 50 cm an das Gerät ranhalten und mehrmals auf eine beliebige Taste der Fernbedienung drücken.

Es wurden keine oder leere Batterien in das Batteriefach gelegt / die Ausrichtung der Polung war beim Einlegen nicht korrekt.

- Neue Batterien in das Batteriefach legen.
- Beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polung achten.

Ungenügende Saugleistung

Staubbehälter voll

- Staubbehälter leeren.

Zubehör, Teleskopsaugrohr oder Saugschlauch sind verstopft.

- Verstopfung entfernen.

Motorschutzfilter ist verschmutzt / abgenutzt.

- Motorschutzfilter reinigen / austauschen.

HEPA-Filter ist verschmutzt / abgenutzt.

- HEPA-Filter durch neuen Filter austauschen.

Unnormale Motorgeräusche

Das Zubehör, die Ansaugöffnung am Staubbehälter oder das Teleskoprohr sind verstopft.

- Die Verstopfung mit einem geeigneten Hilfsmittel entfernen.

Symbol für Motorschutzfilter leuchtet im Display rot auf

Motorschutzfilter ist verschmutzt oder hat seine Lebensdauer erreicht.

- Motorschutzfilter reinigen oder austauschen.

Symbol für HEPA-Filter leuchtet im Display rot auf

HEPA-Filter ist verschmutzt oder hat seine Lebensdauer erreicht.

- HEPA-Filter durch neuen Filter austauschen.

Technische Daten

Elektrischer Anschluss

Nennleistungsaufnahme	W	800
Nennspannung	V	220 - 240
Frequenz	Hz	50-60
Schutzklasse		II

Leistungsdaten Gerät

Behälterinhalt	l	1,5
----------------	---	-----

Maße und Gewichte

Gewicht (ohne Zubehör)	kg	5,22
Länge x Breite x Höhe	mm	460x315 x290
Schallleistungspegel L_{WA}	dB(A)	78

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

Safety instructions.....	10
Intended use	11
Environmental protection	11
Accessories and spare parts.....	11
Warranty.....	12
Symbols on the device.....	12
Scope of delivery.....	12
Description of the device.....	12
Initial startup.....	12
Operation	13
Care and service.....	14
Troubleshooting guide.....	15
Technical data.....	15

Safety instructions



Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

General safety instructions

⚠ **DANGER** • Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ **WARNING** • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved.

- Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device. • Children must not operate the device. • Children from the minimum age of 8 may use the appliance if they are properly supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant hazards involved. • Children must be supervised to prevent them from

playing with the appliance. • Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision.

⚠ CAUTION • Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Risk of electric shock

⚠ DANGER • Only connect the device to alternating current. The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source. • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Only operate the device via a fault current protection switch (maximum 30 mA). • Do not immerse the device in water.

⚠ WARNING • Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1. • Check the power supply cable with mains plug for damage before operation each time. Do not put the device into operation with a damaged power supply cable. Have a damaged power supply cable replaced immediately by the authorised customer service / qualified electrician. • Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges.

⚠ CAUTION • In case of longer breaks in operation and after use, switch off the device at the main switch / device switch and pull the mains plug. • Switch off the device and unplug the mains plug before performing cleaning/maintenance. • When using the device, pull the power supply cable fully out of the device. If the cable is wrapped around the cable hook, you must undo it completely. • Do not carry/transport the device using the power supply cable. • Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable.

Wet vacuum cleaning

⚠ WARNING

• In case of any foam formation or escaping liquids, switch off the device immediately and remove the mains plug.

Operation

⚠ DANGER

- Operation in explosive atmospheres is prohibited.
- Risk of explosion
- Never use the device to vacuum up combustible gases, liquids or dusts.
- Never use the device to vacuum up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc).
- Never use the device to vacuum up undiluted brine or acids.
- Never use the device to vacuum up any burning or smouldering objects/matter.

These substances can corrode the materials in use on the device.

⚠ WARNING

• Risk of injury. Do not use the nozzle and suction pipe at head height.

⚠ CAUTION

- Never leave the device unsupervised while it is in operation.
- Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

ATTENTION

- Protect the device from extreme weather conditions, moisture and heat.
- Never use the device without a filter, this can lead to device damage.

Care and service

⚠ WARNING

- Switch off the device immediately and remove the mains plug before performing any care and service work.

⚠ CAUTION

- Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.

ATTENTION

- Do not use scouring agents, glass or multi-purpose cleaner for cleaning.

Transport

⚠ CAUTION

- In order to prevent accidents or injuries, you must observe the weight of the device when transporting it.

Intended use

- Only use the device in private households.
- The device is intended exclusively for cleaning dry surfaces
- The following are not in accordance with the intended use:
 - Vacuuming people, animals, plants or clothing worn on the body.
 - Vacuuming up water or other fluids.
 - Vacuuming up glowing ashes, coal, cigarettes or other flammable or highly flammable substances.
 - Use in the vicinity of explosive or highly flammable substances.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.com/tr/

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com/tr/

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Symbols on the device

Kumandali sap grubuna cihaz ile birlikte verilen pilleri takınız.

Cihaz fişini takip, on/off tuşuna basınız.

Sap grubunu cihaz gövdesine <50 cm yaklaştırarak, sap üzerindeki bir tuşa birkaç kere basınız.



Eşleştirme işlemi cihaza güç verilip on/off tuşuna basıldıktan sonra ilk 1dk içinde yapılmalıdır. Eğer bu süre içerisinde eşleştirme yapılmazsa ürün on/off tuşuna basıp cihazı kapatınız. Tekrar açtıktan sonra aynı adımları izleyerek eşleştirme yapabilirsiniz.

There's a sticker on the suction hose handle that indicates the connection between the remote control handle and the device. To successfully pair the remote control handle with the device:

- Plug the power plug into the socket.
- Press the power button, hold the remote control handle within 50 cm of the device and press any button on the remote control repeatedly.
- **NOTE:** The pairing process must be completed within the first minute after the device is turned on or the power button is pressed.
- If the pairing process isn't completed within this time, press the power button to turn the device off. Once turned back on, you can repeat the same steps to pair.
- The pairing process only needs to be performed once.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Description of the device

There are two variants of the VCC devices: VCC 4 and VCC 6 - see cover picture.

The illustrations show the VCC 6 device models and describe all possible equipment options. The device is equipped with different equipment depending on the model selected. The specific equipment is described on the device packaging.

For the figures, please refer to the graphics page.

Illustration A

- ① On/Off switch
- ② ** Display suction power setting and filter indicator / rotary knob for suction power setting
- ③ Unlocking button for HEPA filter cover
- ④ Mains plug

- ⑤ Lateral parking position (2x)
- ⑥ Non-driven wheel (2x)
- ⑦ ** Carrying handle
- ⑧ Dust container unlocking button
- ⑨ Dust container with cover and carrying handle
- ⑩ Motor protection filter
- ⑪ Suction connection
- ⑫ Steering roller
- ⑬ Lower parking position
- ⑭ Cable storage button
- ⑮ Switchable floor nozzle with brush adjustment and LED lighting
- ⑯ Telescopic suction pipe
- ⑰ Suction hose with handle
- ⑱ Crevice nozzle
- ⑲ Turbo nozzle
- ⑳ ** Mini turbo nozzle
- ㉑ Furniture brush / textile nozzle
- ㉒ ** Motor protection filter (2x)
- ㉓ * / ** HEPA filter (2x)

* EN 1822:1998

** depending on different configurations

Initial startup

Installing accessories

- Attach the suction hose to the connection on the device, until it audibly engages.
- To remove, press the latch together and pull off the suction hose.

Illustration B

- Push the handle of the suction hose and telescopic suction pipe together and snap into place.
- Plug the floor nozzle and telescopic suction pipe together and snap into place.

Illustration C

- Operate the adjustment of the telescopic suction pipe and set the telescopic suction pipe to the desired length.

Illustration D

- Accessories, such as crevice nozzles, can be attached to the handle of the suction hose or to the telescopic suction pipe to increase the reach.
- To change or disconnect the accessory, remove the accessory (e.g. crevice nozzle or floor nozzle) from the handle or telescopic suction pipe.

Illustration E

Inserting the batteries

Note

For the floor nozzle with LED lighting and the handle with a suction power regulator function, 2 batteries (AAA / LR03) must be inserted correctly before initial startup. See chapter Change batteries

Plugging the mains plug into a mains socket

- Grip the plug firmly and pull to disconnect the mains cable.
- Plug the mains plug into the socket.

Illustration F

Operation

Changing accessories

To change accessories, see chapter *Installing accessories*

Vacuuming / adjusting the suction power

1. Install the desired accessory, see chapter *Installing accessories*.
2. Switch on the device by pressing the on/off button on the device or on the handle.
3. Adjust the suction power as needed.

Illustration G

Illustration H

Note

Depending on the device variant, the device is equipped with a control knob or a display to adjust the suction power.

- Devices with control knob: Set the desired suction power by turning it to the symbol.
- Devices with display: Set the desired suction power using the + / - buttons on the handle.
The batteries must be inserted, and the on/off button pressed to switch the device on.
The suction power setting is indicated by the respective symbol lighting up.

Symbol	Suction power adjustment for:
	Curtains and delicate textiles.
	Delicate upholstered furniture and cushions.
	Delicate carpets and daily cleaning for light soiling.
	Robust floor coverings (e.g. laminate, vinyl).
	Hard floors and heavily soiled carpets and rugs.

Note

Devices with a display also have a symbol for the motor protection filter and HEPA filter indicator, which light up red as soon as action is required.

Symbol	Need for action for:
	Cleaning the motor protection filter / replacing the motor protection filter, see chapter <i>Cleaning the motor protection filter</i>
	HEPA filter must be replaced with a new one, see chapter <i>Replacing the HEPA filter</i>

Emptying the dust container

Note

Empty the dust container at the latest when the "MAX" marking is reached.

1. Press the latch on the suction hose together and pull the suction hose off the device.

Illustration B

2. Press the release button for the dust container and remove the container from the device using the handle.

Illustration I

3. Open the dust container cover with your thumb and empty the contents over a waste bin.

Illustration J

4. Close the dust container cover, place the dust container in the device and engage.
Ensure that the dust container is seated correctly when inserting.

Illustration K

Ending operation

1. Switch off the device by pressing the on/off button.
2. Press the cable storage button or pull the mains cable towards you briefly.
The mains cable retracts automatically.

Illustration L

3. For storing the device:
 - Hook the floor nozzle into one of the two parking brackets on the back of the device and press it into the grid position.
 - or
 - Set up the device and hook the floor nozzle into the parking brackets on the underside of the device and press it into the grid position.

Illustration M

4. Store the device in a dry and frost-proof room.

Note

To prevent the batteries from leaking, remove the batteries from the floor nozzle with LED lighting and the handle with suction power adjustment when not in use for a longer period of time.

General application instructions

- Which accessories are included in the scope of delivery is shown on the device packaging.
- Accessories not included in the packaging can be purchased in a KÄRCHER specialist shop or from www.kaercher.com/tr/
- Test the accessory at an inconspicuous point before using it in a sensitive area.
- Follow the manufacturer's cleaning instructions.
- Attach accessories to the handle as required or to the telescopic suction pipe to increase the reach.

Switchable floor nozzle for carpets and hard floors with LED

- Switch setting symbol for carpet: Carpets and rugs.
- Switch setting symbol for parquet: Hard surfaces (e.g. tiles, laminate)
- The "MIN" and "MAX" controls in the centre of the floor nozzle can be used to adjust the strength of the brush depending on the type of carpet.

Illustration N

- To switch on the LED lighting, press the button on the side.

The lights make fine dust visible on dark floors.

Illustration O

Note

To use the LED lights, 2 fully charged batteries must be inserted in the floor nozzle, see chapter *Change batteries*.

Switchable floor nozzle for carpets and hard floors

- Switch setting symbol for carpet: Carpets and rugs.
- Switch setting symbol for parquet: Hard surfaces (e.g. tiles, laminate).

Turbo brush

The turbo nozzle has rotating bristles that help to pick up dirt from the carpet/rug or pet hair from the floor. Two small wheels on the outer edge and two larger ones on the inner edge make it easy to roll over the carpet.

Note

The higher the suction power setting, the faster and more effective the turbo brush is, see chapter *Vacuuming / adjusting the suction power*.

Crevice nozzle

For edges, joints, heaters and areas that are difficult to reach.

Upholstery nozzle

For cleaning textile surfaces such as sofas, armchairs, mattresses, car seats, etc.

Furniture brush / textile nozzle

Removes dust and dirt gently and effectively from upholstered furniture and fabric covers and can also be used to clean furniture.

Mini turbo brush

Ensures efficient removal of pet hair and dust particles from upholstered furniture, mattresses or other soft surfaces. The rotating round brush picks up even the finest hairs.

Care and service

General care instructions

- Clean the device and plastic accessory parts with a commonly available plastic cleaner.

Cleaning the dust container

If the dust container is visibly dirty, wipe it out with a damp cloth and insert it completely dry into the device, see chapter *Emptying the dust container*

Cleaning the motor protection filter

Note

For optimum suction performance, the motor protection filter must be cleaned regularly and replaced every 6 months.

Note

If the symbol for the motor protection filter lights up red on device with a display, the filter must be replaced.

1. Remove the dust container from the device, see chapter *Emptying the dust container*

Illustration I

2. Use your thumb and index finger to pull the filter frame of the motor protection filter forwards by the two retaining devices and remove it from the dust container.

3. Reach into the recesses in the filter frame cover with your thumb and index finger and remove.

Illustration P

4. Pull out the motor protection filter by the loop.

Illustration Q

5. Clean the motor protection filter under running water. Do not rub, do not brush off.

Illustration R

ATTENTION

Device damage

A motor protection filter that is not completely dry can damage the device.

Make sure that the motor protection filter is completely dry on installation.

6. Place the completely dry motor protection filter in the filter frame, with the white felt facing forwards (towards the filter frame grille).
7. Close the cover of the filter frame, making sure it is firmly seated.
8. Insert the filter frame into the dust container, making sure it is firmly seated.

Replacing the HEPA filter

Note

The HEPA filter ensures clean exhaust air.

Replace the HEPA filter if there is visible damage/contamination or every 12 months.

Note

If the symbol for the HEPA filter lights up red on device with a display, the filter must be replaced.

1. Press the unlocking button on the HEPA filter cover.

Illustration S

2. Remove the filter cover and take out the HEPA filter.

Illustration T

3. Dispose of the used HEPA filter and remove the new filter from the packaging.

Illustration U

4. Insert a new HEPA filter into the device, making sure it is firmly seated.
5. Position the HEPA filter cover at the bottom and fold it upwards until you hear it engage.

Change batteries

Note

The following must be observed when changing the battery.

- **Correct polarity:** The new batteries must be inserted correctly (+ and - terminals must match the markings in the battery compartment). Incorrect insertion can damage the device.
- **Damaged batteries:** Do not use damaged or leaking batteries. Leaking acid can damage the device and cause skin irritation.

- *Disposal: Never dispose of old batteries with household rubbish, but take them to a collection point for batteries or a recycling centre.*

Switchable floor nozzle for carpets and hard floors with LED lights

Illustration W

- 1 Remove the cover for the battery compartment.

Illustration X

- 2 Remove the batteries and replace them with new ones.
- 3 Fit the battery compartment and snap it into place. Ensure a tight fit.

Handle with suction power adjustment

- 1 Remove the cover for the battery compartment.
- 2 Remove the batteries and replace them with new ones.
- 3 Fit the battery compartment and snap it into place. Ensure a tight fit.

Illustration V

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

The device does not start up

The mains cable is not connected to the socket or the device is not switched on.

- Connect the mains cable to the socket or switch on the device.

The socket is defective.

- Connect the mains cable to a working socket.

The power cable is damaged / defective.

- Have the mains cable replaced by KÄRCHER customer service.

Remote control does not work

The remote control has not been paired with the device.

- Press the power button, hold the remote control handle no more than 50 cm from the device and repeatedly press any button on the remote control..

No batteries or empty batteries were placed in the battery compartment / the polarity was not correct when inserted.

- Place new batteries in the battery compartment.
- When inserting the batteries, ensure the polarity is correct.

Poor suction performance

The dust container is full.

- Empty the dust container.

The accessories, telescopic suction pipe or suction hose is blocked.

- Remove the blockage.
- The motor protection filter is dirty / worn.
- Clean/replace the motor protection filter.

The HEPA filter is dirty / worn.

- Replace the HEPA filter with a new filter.

Abnormal engine noise

The accessories, the suction opening on the dust container or the telescopic pipe is clogged.

- Remove the clog with a suitable aid.

The symbol for the motor protection filter lights up red in the display

The motor protection filter is dirty or has reached the end of its service life.

- Clean or replace the motor protection filter.

The symbol for the HEPA filter lights up red in the display

The HEPA filter is dirty or has reached the end of its service life.

- Replace the HEPA filter with a new filter.

Technical data

Electrical connection

Nominal power consumption	W	800
Rated voltage	V	220 - 240
Frequency	Hz	50-60
Protection class		II

Device performance data

Tank content	l	1,5
--------------	---	-----

Dimensions and weights

Weight (without accessories)	kg	5,22
Length x Width x Height	mm	460x315 x290
Sound power level L_{wA}	dB(A)	78

Subject to technical modifications.

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	16
Amaca uygun kullanım	17
Çevre koruma	17
Aksesuarlar ve yedek parçalar	17
Garanti	17
Cihazdaki semboller	17
Teslimat kapsamı	17
Cihaz açıklaması	17
İşletime alma	18
İşletme	18
Bakım ve koruma	19
Arıza durumunda yardım	20
Teknik bilgiler	20

Güvenlik bilgileri



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini ve orijinal işletim kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.
- Cihaza takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.

Tehlike kademeleri

⚠ **TEHLIKE**

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ **UYARI**

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ **TEDBİR**

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Genel güvenlik bilgileri

⚠ **TEHLIKE** • Boğulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz.

⚠ **UYARI** • Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. • Fiziksel, duyuşal veya zihinsel kabiliyetleriniz azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almalı ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. • Sadece cihazın kullanımı konusunda bilgilendirilmiş veya cihazı kumanda etme konusundaki kabiliyetlerini kanıtlamış ve katı şekilde cihazın kullanımıyla görevlendirilmiş olan kişiler cihazı kullanabilir.

• Çocukların bu cihazı kullanması yasaktır. • En az 8 yaş üzeri çocuklar, sadece güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili eğitim aldıkları veya denetim altında oldukları ve oluşabilecek tehlikeleri anladıkları takdirde cihazı kullanabilir. • Cihazla oynamalarının sağlamak için çocuklar gözetim altında

tutulmalıdır. • Çocuklar, temizliği ve bakımı sadece gözetim altında yapabilir.

⚠ **TEDBİR** • Emniyet düzenleri sizin emniyetinizin içindir. Emniyet düzenlerini asla değiştirmeyin veya baypas etmeyin.

Akım çarpma tehlikesi

⚠ **TEHLIKE** • Cihazı sadece alternatif akıma bağlayın. Tıp levhasındaki gerilim bilgilerinin akım kaynağı gerilimiyle uyushup uyushmadığını kontrol edin. • Elleriniz ıslak veya nemliken fişi ve prizi kesinlikle tutmayın. • Cihazı sadece hatalı akım koruma şalteri (maks. 30 mA) ile işletin. • Cihazı suya batırmayın.

⚠ **UYARI** • Cihazı sadece bir elektrik uzmanı tarafından IEC 60364-1 uyarınca düzenlenmiş olan bir prize takın. • Her işletimden önce şebeke fişi ile birlikte şebeke bağlantı hattını hasarlara ilişkin kontrol edin. Hasarlı şebeke bağlantı hattına sahip cihazı çalıştırmayın. Hasarlı şebeke bağlantı hattının en kısa sürede yetkili müşteri hizmetleri / elektrik uzmanı tarafından değiştirilmesini sağlayın. • Şebeke bağlantısı hattına ve uzatma hattına üzerinden arabayla geçerek, ezerek, çekerek veya benzeri şekilde hasar vermeyin. Şebeke bağlantı hattını ısı, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.

⚠ **TEDBİR** • Uzun işletim molarında ve kullanımdan sonra cihazı ana şalterden / cihaz şalterinden kapatın ve şebeke fişini çıkarın. • Her temizleme / bakımdan önce cihazı kapatın ve şebeke fişini çekin. • Çalıştırırken güç kablolarını cihazdan tamamen çekin. Kablo, kablo kancasına sarılıyorsa kabloyu tamamen açmanız gerekir. • Cihazı şebeke bağlantı kablolarından tutarak taşımayın / nakliye etmeyin. • Elektrik fişini kablolarından tutarak prizden çekmeyin.

Islak süpürme

⚠ **UYARI**

- Köpük oluşumu ya da sıvı çıkışı söz konusu olduğunda cihazı hemen kapatın ve şebeke fişini çekin.

İşletme

⚠ **TEHLIKE**

- Patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır.
 - Patlama tehlikesi
 - Yanıcı gaz, sıvı veya tozları süpürmeyin.
 - Reaktif metal tozları (ör. alüminyum, magnezyum veya çinko) süpürmeyin.
 - Seyreltilmemiş alkali veya asitleri süpürmeyin.
 - Yanan veya kor halindeki cisimleri süpürmeyin.
- Bu maddeler cihazda kullanılan materyallere zarar verebilir.

⚠ **UYARI**

- Yaralanma tehlikesi. Başlık ve emme borusu ile başlığın çevresini süpürmeyin.

⚠ **TEDBİR**

- Cihaz çalışır durumdayken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazın devrilmesi sonucu kaza veya hasar oluşumu. Cihaz ile veya cihaz üzerinde yapılan her faaliyetten önce duruş emniyetini sağlayın.

DIKKAT

- Cihazı ekstrem hava, nem ve sıcaklık koşullarına karşı koruyun.
- Filtre olmadan süpürme işlemi yapmayın, cihaz zarar görebilir.

Koruma ve bakım

⚠ UYARI

- Tüm temizlik ve bakım çalışmaları **önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.**

⚠ TEDBİR

- Onarım çalışmalarını ve elektrikli yapı parçalarını üzerindeki çalışmaların sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmasını sağlayın.

DIKKAT

- Temizlik sırasında aşındırıcı, cam veya genel amaçlı temizleyicileri kullanmayın.

Taşıma

⚠ TEDBİR

- Kazaları ve yaralanmaları önlemek amacıyla nakliye esnasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

Amaca uygun kullanım

- Cihazı sadece evde kullanın.
- Cihaz, sadece kuru yüzeylerin temizlenmesi için tasarlanmıştır
- Amacına aykırı kullanımlar şunlardır:
 - İnsanların, hayvanların, bitkilerin veya vücut üzerindeki kıyafetlerin süpürülmesi.
 - Su veya diğer sıvıların süpürülmesi.
 - Parlayan küllerin, kömürün, sigaraların veya diğer yanıcı veya kolay tutuşan maddelerin süpürülmesi.
 - Patlayıcı veya son derece yanıcı maddelerin yakınında kullanım.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.com/tr/

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız işletmesini sağlar.

Aksesuarlar ve yedek parçalara ilişkin bilgilere www.kaercher.com/tr/ adresinden ulaşabilirsiniz

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.

(Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde "İndirilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

Cihazdaki semboller

Kumandalı sap grubuna cihaz ile birlikte verilen pilleri takınız.

Cihaz fişini takip, on/off tuşuna basınız.

Sap grubunu cihaz gövdesine <50 cm yaklaştırmak, sap üzerinden bir tuşa birkaç kere basınız.



Eşleştirme işlemi cihazı güç verilip on/off tuşuna basıldıktan sonra ilk 1 dk içinde yapılmalıdır. Eğer bu süre içerisinde eşleşme yapılmazsa ürün on off tuşuna basıp cihazı kapatınız. Tekrar açtıktan sonra aynı adımları izleyerek eşleştirme yapabilirsiniz.

Emiş hortumunun sapında, uzaktan kumanda sapı ile cihaz arasındaki bağlantıyı gösteren bir etiket bulunur. Uzaktan kumanda sapını cihazla başarıyla eşleştirmek için:

- Elektrik fişini prize takın.
- Güç düğmesine basın, uzaktan kumanda kolunu cihazla 50 cm mesafede tutun ve uzaktan kumanda-daki herhangi bir düğmeye art arda basın.
- **BİR UYARI:** Eşleştirme işlemi cihaz açıldıktan veya güç düğmesine basıldıktan sonraki ilk dakika içerisinde tamamlanmalıdır.
- Eşleştirme işlemi bu süre içinde tamamlanmazsa, cihazı kapatmak için güç düğmesine basın. Tekrar açtıktan sonra, eşleştirmek için aynı adımları tekrarlayabilirsiniz.
- Eşleştirme işleminin yalnızca bir kez yapılması gerekiyor.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınıza bilgilendirin.

Cihaz açıklaması

VCC cihazlarının iki çeşidi vardır: VCC 4 ve VCC 6 - kapak resmine bakınız.

Resimler, VCC 6 cihaz varyasyonlarını göstermekte ve mümkün olan tüm donanım seçeneklerini açıklamaktadır. Seçilen modele bağlı olarak donanım değişir. Spesifik donanım, cihaz ambalajında açıklanmıştır.

Resimler için grafik sayfasına bakın.

Şekil A

- 1 Açma/Kapatma şalteri
- 2 ** Ekran Vakum gücü ayarı ve filtre göstergesi / vakum gücü ayarı düğmesi
- 3 HEPA filtre kapağı kilit açma tuşu
- 4 Elektrik fişi
- 5 Yan park konumu (2x)
- 6 Tekerlek (2x)
- 7 ** Taşıma kulpu
- 8 Toz haznesi kilit açma tuşu
- 9 Kapaklı ve taşıma kulplu toz haznesi
- 10 Motor koruma filtresi
- 11 Emme bağlantısı
- 12 Yürütme tekerlekleri

- 13 Alt park konumu
- 14 Kablo geri sarma düğmesi
- 15 Fırça ayarı ve LED aydınlatmalı değiştirilebilir yer süpürme başlığı
- 16 Teleskopik emiş borusu
- 17 Tutamaklı vakum hortumu
- 18 Derz süpürme başlığı
- 19 Turbo başlık
- 20 ** Mini turbo başlık
- 21 Mobilya fırçası / tekstil başlığı
- 22 ** Motor koruma filtresi (2x)
- 23 * / ** HEPA filtre (2x)

* EN 1822:1998

** Donanım seçeneklerine bağlı olarak

İşletime alma

Aksesuarların montajı

- Vakum hortumunu, duyulur şekilde yerine oturuncaya kadar cihazdaki bağlantıya takın.
- Çıkarmak için tırnağını bastırın ve vakum hortumunu çekerek çıkarın.

Şekil B

- Vakum hortumunun sapını ve teleskopik emiş borusunu birbirine takın ve yerine oturtun.
- Yer süpürme başlığını ve teleskopik emiş borusunu birbirine takın ve yerine oturtun.

Şekil C

- Teleskopik emiş borusu ayarına basın ve teleskopik emiş borusunu istediğiniz uzunluğa ayarlayın.

Şekil D

- Örneğin aralık ucu gibi aksesuarlar vakum hortumunun sapına veya erişim mesafesini artırmak için teleskopik emiş borusuna takılabilir.
- Aksesuarı değiştirmek veya çıkarmak için aksesuarı (örneğin aralık ucunu veya yer süpürme başlığı) saptan veya teleskopik emiş borusundan çekin.

Şekil E

Pillerin takılması

Not

LED aydınlatmalı yer süpürme başlığı ve vakum gücü kontrol fonksiyonuna sahip tutamak için, işletmeye alma öncesinde 2 adet pilin (AAA/LR03) doğru şekilde takılması gerekmektedir. Bkz. Bölüm Pillerin değiştirilmesi

Elektrik fişinin prize takılması

- Elektrik kablosunu fişten tutun ve dışarı çekin.
- Elektrik fişini prize takın.

Şekil F

İşletme

Aksesuarların değiştirilmesi

Aksesuarları değiştirin, bkz. bölüm Aksesuarların montajı

Vakumlama / vakum gücünü ayarlama

- İstenen aksesuarları monte edin, bkz. Bölüm Aksesuarların montajı.
- Cihazınızı, cihazdaki veya saptan açma/kapama düğmesine basarak açın.

3. Vakum gücünü ayarlama

Şekil G

Şekil H

Not

Cihaz çeşidine bağlı olarak emiş gücünü ayarlamak için bir kontrol düğmesi veya ekran ile donatılmıştır.

- Düğmeli cihazlar:** Düğmeyi çevirip ilgili sembole getirerek istediğiniz vakum gücünü ayarlayın.
- Ekranlı cihazlar:** Sap üzerindeki + / - tuşları ile istediğiniz vakum gücünü ayarlayın. Bunun için pillerin takılması ve açma/kapama düğmesine basılması gerekmektedir. Vakum gücü ayarı, ilgili sembolünün yanması ile gösterilir.

Sembol	Vakum gücü ayarı:
	Perdeler ve hassas tekstiller.
	Hassas döşemeli mobilyalar ve yastıklar.
	Hassas halılar ve az kirlenme olan yerlerde yapılan günlük temizlik.
	Dayanıklı zemin kaplamaları (örneğin laminat, vinil).
	Sert zeminler ve çok fazla kirlenmiş halılar ve halıfleks kaplamalar.

Not

Ekranlı cihazlarda ayrıca motor koruma filtresi sembolü ve HEPA filtre göstergesi vardır ve müdahale edilmesi gerektiğinde bu semboller kırmızı yanar.

Sembol	Müdahale gereklidir:
	Motor koruma filtresini temizleyin / motor koruma filtresini değiştirin, bkz. bölüm Motor koruma filtresinin temizlenmesi
	HEPA filtre yenisiyle değiştirilmelidir, bkz. bölüm HEPA filtresinin değiştirilmesi

Toz haznesinin boşaltılması

Not

Toz haznesini, en geç "MAX" işaretine erişildiğinde boşaltın.

- Vakum hortumundaki kilitleme tırnağını bastırın ve vakum hortumunu cihazdan çekerek çıkarın.

Şekil B

2. Toz haznesinin kilit açma tuşuna bastırın ve saptaki toz haznesini cihazdan çıkarın.

Şekil I

3. Toz haznesinin kapağını baş parmağınızla açın ve içindekileri çöp kutusuna boşaltın.

Şekil J

4. Toz haznesinin kapağını kapatın, toz haznesini cihaza yerleştirin ve yerine oturtun. Takarken toz haznesinin doğru şekilde yerine oturmasına dikkat edin.

Şekil K

Çalışmanın sonlandırılması

1. Açma/kapama tuşuna basarak cihazı kapatın.
2. Kablo sarma düğmesine basın veya elektrik kısıcra kendinize doğru çekin. Elektrik kablosu otomatik olarak içeri çekilir.

Şekil L

3. Cihazı depolamak için:
 - Yer süpürme başlığını cihazın arka tarafındaki iki park braketinden birine asın ve kilitleme pozisyonuna bastırın.

ya da

- Cihazı dik konuma getirin ve yer süpürme başlığını cihazın alt tarafındaki park braketlerine asın ve kilitleme pozisyonuna bastırın.

Şekil M

4. Cihazı kuru ve donma tehlikesi bulunmayan bir yerde depolayın.

Not

Pillerden sıvı akmasını önlemek için, cihaz eğer uzun süre kullanılmayacaksa LED aydınlatmalı yer süpürme başlığındaki ve vakum gücü ayarlı saptaki pilleri çıkarın.

Genel kullanım bilgileri

- Cihaz ambalajı üzerinde teslimat kapsamında hangi aksesuarların bulunduğu gösterilir.
- Ambalaja içinde bulunmayan aksesuarlar, KÄRCHER yetkili satıcısından veya www.kaercher.com adresinden satın alınabilir.
- Hassas bir alanda kullanmadan önce aksesuarı, göze çarpmayan bir alanda test edin.
- Üreticinin temizleme talimatlarını dikkate alın.
- İhtiyaca bağlı olarak cihazın sapına veya erişim mesafesini artırmak için teleskopik emiş borusuna aksesuar takılabilir.

Halılar ve sert zeminler için fonksiyonu değiştirilebilir LED'li yer süpürme başlığı

- Şalter konumu halı sembolünde: Halılar ve halıfleks zeminler.
- Şalter konumu parke sembolünde: Sert yüzeyler (örneğin fayans, laminat)
- Yer süpürme başlığının ortasında bulunan "MIN" ve "MAX" düğmeleri ile halı türüne göre fırçanın gücü ayarlanabilir.

Şekil N

- LED aydınlatmayı açmak için yandaki tuşa basın. Aydınlatma sayesinde koyu renkli zeminlerde ince tozlar görülür.

Şekil O

Not

LED aydınlatmayı kullanmak için yer süpürme başlığında tam şarj edilmiş 2 adet pil takılı olmalıdır, bkz. bölüm Pillerin değiştirilmesi.

Halılar ve sert zeminler için fonksiyonu değiştirilebilir yer süpürme başlığı

- Şalter konumu halı sembolünde:

Halılar ve halıfleks zeminler.

- Şalter konumu parke sembolünde: Sert yüzeyler (örneğin fayans, laminat).

Turbo fırça

Turbo başlıkta, temizlik yaparken halılardaki/halıfleks zemindeki kırıncı veya evcil hayvan tüylerini daha iyi alınmasına yardımcı olan dönen fırçalar bulunur.

Dış kenarda bulunan iki adet küçük tekerlek ve iç kenarda bulunan iki adet büyük tekerlek halının üzerinde rahatça hareket etmesini sağlar.

Not

Vakum gücü ayarı ne kadar yüksek olursa, turbo fırça o kadar hızlı ve etkili olur, bkz. bölüm Vakumlama / vakum gücünü ayarlama.

Derz süpürme başlığı

Kenarlar, derzler, radyatörler ve erişilmesi zor alanlar için.

Döşeme süpürme başlığı

Kanepeler, koltuklar, şilteler, araba koltukları vb. tekstil yüzeylerin temizlenmesi için.

Mobilya fırçası / tekstil başlığı

Döşemeli mobilyalardan, kumaş kaplamalardan toz ve kiri nazikçe ve etkili bir şekilde temizler ve ayrıca mobilya temizliğinde de kullanılabilir.

Mini turbo fırça

Döşemeli mobilyalardan, şiltelerden veya diğer yumuşak yüzeylerden evcil hayvan tüylerini ve toz parçacıklarını etkili bir şekilde temizler. Dönen yuvarlak fırça en ince tüyleri bile toplar.

Bakım ve koruma

Bakım ile ilgili genel bilgiler

- Cihazı ve plastik aksesuar parçalarını, piyasada bulunan bir plastik temizleyici ile temizleyin.

Toz haznesinin temizlenmesi

Toz haznesi gözle görülür şekilde kirliyse, nemli bir bezle silin ve tamamen kuru bir şekilde cihaza takın, bkz. bölüm Toz haznesinin boşaltılması

Motor koruma filtresinin temizlenmesi

Not

Optimum vakum gücü için motor koruma filtresinin düzenli olarak temizlenmesi ve 6 ayda bir değiştirilmesi gerekir.

Not

Ekranlı cihazlarda motor koruma filtresi sembolü kırmızı yandığında filtresin değiştirilmesi gerekir.

1. Toz haznesini cihazdan çıkarın, bkz. bölüm Toz haznesinin boşaltılması

Şekil I

2. Başparmak ve işaret parmağı ile her iki tutma aparatından tutarak motor koruma filtresinin filtre çerçevesini öne doğru çekin ve toz haznesinden çıkarın.
3. Başparmak ve işaret parmağı ile filtre çerçevesi kapağının girintilerinden tutun ve kapağı çıkarın.

Şekil P

4. Motor koruma filtresini ilmekten tutarak dışarı çekin.

Şekil Q

5. Motor koruma filtresini akan su altında temizleyin. Filtreyi ovalamayın ya da fırçalamayın.

Şekil R

DIKKAT

Cihazda zarar

Tam olarak kurulumamış bir motor koruma filtresi cihaza zarar verebilir.

Motor koruma filtresini monte ederken filtrenin tam olarak kurulumu olmasına dikkat edin.

1. Tam olarak kurulumu motor koruma filtresini filtre çerçevesine yerleştirin, beyaz keçe kısmı öne (filtre çerçevesi izgarası yönünde) bakmalıdır.
2. Filtre çerçevesinin kapağını kapatın, sıkıca oturtmasına dikkat edin.
3. Filtre çerçevesini toz haznesine yerleştirin, sıkıca oturmasına dikkat edin.

HEPA filtrenin değiştirilmesi

Not

HEPA filtre, dışarı atılan havanın temizlenmesini sağlar. Gözle görülür bir hasar varsa veya her 12 ayda bir HEPA filtresi değiştirin.

Not

Ekranlı cihazlarda HEPA filtre sembolü kırmızı yandığında filtrenin değiştirilmesi gerekir.

1. HEPA filtre kapağının kilit açma düğmesine basın.
2. Filtre kapağını çıkarın ve HEPA filtresi dışarı çıkarın.
3. Kullanılmış HEPA filtresi atın ve yeni filtresi ambalajından çıkarın.
4. Yeni HEPA filtresi cihaza yerleştirin ve sıkıca oturtmasına dikkat edin.
5. HEPA filtre kapağını alta oturtun ve duyulur şekilde yerine oturmaya kadar yukarı kaldırın.

Pillerin değiştirilmesi

Not

Pil değiştirilirken aşağıdaki hususlara dikkat edilmelidir.

- Doğru polarite: Yeni piller doğru şekilde takılmalıdır (+ ve - kutuplar pil bölmesindeki işaretlere uymalıdır). Pillerin yanlış yerleştirilmesi cihazın hasar görmesine neden olabilir.
- Hasarlı piller: Hasarlı veya sıvısı akan pilleri kullanmayın. Dışarı sızan asit cihaza zarar verebilir ve ciltte tahrişe neden olabilir.
- Bertaraf etme: Eski pilleri asla evsel atıklarla birlikte atmayın, bunun yerine pil toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine götürün.

Halılar ve sert zeminler için fonksiyonu değiştirilebilir LED aydınlatmalı yer süpürme başlığı

Şekil W

1. Pil bölmesinin kapağını çıkarın.

Şekil X

2. Pilleri çıkarın ve yenileriyle değiştirin.
3. Pil bölmesini yerine takın ve yerine oturtun. Sıkıca oturmasına dikkat edin.

Vakum gücü ayarlamalı sap

1. Pil bölmesinin kapağını çıkarın.
2. Pilleri çıkarın ve yenileriyle değiştirin.
3. Pil bölmesini yerine takın ve yerine oturtun. Sıkıca oturmasına dikkat edin.

Şekil V

Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Cihaz çalışmıyor

Elektrik kablosu prize takılı değil veya cihaz açık değil.

- Elektrik kablosunu prize yakın veya cihazı açın.

Priz arızalı.

- Elektrik kablosunu çalışan bir prize takın.

Elektrik kablosu hasarlı/arızalı.

- Elektrik kablosunun KÄRCHER müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Uzaktan kumanda çalışmıyor

Uzaktan kumanda cihazla eşleştirilmedi.

- Güç düğmesine basın, uzaktan kumanda kolunu cihazdan en fazla 50 cm uzakta tutun ve uzaktan kumandadaki herhangi bir düğmeye birkaç kez basın. PİL bölümüne pil yerleştirilmemiş veya boş piller yerleştirilmiş / yerleştirildiğinde polarite doğru değil.
- Yeni pilleri pil bölümüne yerleştirin.
- Pilleri takarken kutuplarının doğru olmasına dikkat edin.

Vakum gücü yetersiz

Toz haznesi dolu.

- Toz haznesini boşaltın.

Aksesuarlar, teleskopik emiş borusu veya vakum hortumu tıkanmıştır.

- Tıkanmaları giderin.

Motor koruma filtresi kirlenmiştir / ömrünü doldurmuştur.

- Motor koruma filtresini temizleyin / değiştirin.

HEPA filtre kirlenmiştir / ömrünü doldurmuştur.

- HEPA filtresi yenisiyle değiştirin.

Anormal motor sesleri

Aksesuarlar, toz haznesindeki vakum ağzı veya teleskopik boru tıkanmıştır.

- Tıkanıklığı, uygun bir yardımcı madde ile giderin.

Motor koruma filtresi sembolü ekranda kırmızı yanıyor

Motor koruma filtresi kirlenmiştir veya kullanım ömrünü doldurmuştur.

- Motor koruma filtresini temizleyin veya değiştirin.

HEPA filtre sembolü ekranda kırmızı yanıyor

HEPA filtre kirlenmiştir veya kullanım ömrünü doldurmuştur.

- HEPA filtresi yenisiyle değiştirin.

Teknik bilgiler

Elektrik bağlantısı

Nominal güç tüketimi	W	800
Nominal voltaj	V	220 - 240
Frekans	Hz	50-60
Koruma sınıfı		II

Cihaz performans verileri

Hazne içeriği	l	1,5
Boyutlar ve ağırlıklar		
Ağırlık (aksesuarlar hariç)	kg	5,22
Uzunluk x genişlik x yükseklik	mm	460x315 x290
Ses gücü seviyesi L _{WA}	dB(A)	78

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Содержание

Указания по технике безопасности	21
Использование по назначению	22
Охрана окружающей среды	22
Принадлежности и запасные части	22
Гарантия	22
Символы на устройстве	23
Комплект поставки	23
Описание устройства	23
Ввод в эксплуатацию	23
Эксплуатация	24
Уход и техническое обслуживание	25
Помощь при неисправностях	26
Технические характеристики	27

Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данными указаниями

по технике безопасности и оригинальным руководством по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

Уровни опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.

Общие указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ • Опасность удушения.

Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Использовать устройство только по назначению. Учитывать

местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.

- Лица с ограниченными физическими, сенсорными

или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. • Устройство разрешено пользоваться только лицам, которые прошли инструктаж по обращению с ним, подтвердили свои способности по управлению ним и которым поручено пользование устройством.

- Запрещается работать с устройством детям.

- Детям старше минимум 8 лет разрешено пользоваться устройством, если они проинструктированы лицом, отвечающим за их безопасность, или находятся под его строгим присмотром, а также понимают потенциальные риски. • Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. • Детям разрешено проводить очистку и обслуживание устройства только под присмотром.

⚠ ОСТОРОЖНО • Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты. Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.

Опасность поражения током

⚠ ОПАСНОСТЬ • Подключать устройство только к источнику переменного тока. Напряжение, указанное на заводской табличке, должно соответствовать напряжению источника тока. • Запрещено прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.

- Эксплуатировать устройство только с использованием устройства защитного отключения (макс. 30 мА).
- Не погружать устройство в воду.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Подключать

устройство только к элементу электроподключения, выполненному специалистом-электриком в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364-1.

- Перед началом работы с аппаратом проверить сетевой кабель и штепсельную вилку на отсутствие повреждений. Не эксплуатировать устройство с поврежденным сетевым кабелем. Сразу же заменить поврежденный сетевой кабель с привлечением авторизованной сервисной службы или специалиста-электрика. • Не допускать повреждения сетевого кабеля и удлинителя путем наезда, сдавливания, растягивания и т. п. Защитить сетевой кабель от перегрева, воздействия масла или повреждения острыми краями.

⚠ ОСТОРОЖНО • При продолжительных перерывах в эксплуатации и после использования выключать устройство с помощью главного выключателя / выключателя устройства и вытягивать штепсельную вилку из розетки.

- Выключать устройство перед каждой очисткой / техническим обслуживанием и вытягивать штепсельную вилку. • Во время эксплуатации полностью вынуть сетевой кабель из устройства. Если сетевой кабель намотан на

крюк для кабеля, его необходимо полностью размотать. • Не переносить/транспортировать устройство за сетевой кабель. • Не извлекать штепсельную вилку из розетки за сетевой шнур.

Влажная уборка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При появлении пены или вытекании жидкости немедленно выключить устройство и извлечь штепсельную вилку из розетки.

Эксплуатация

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Эксплуатация во взрывоопасных зонах запрещена.
- Опасность взрыва
- Не допускать всасывания горючих газов, жидкостей и пыли.
- Не допускать всасывания пыли металлов, вступающих в химические реакции (например, алюминий, магний или цинк).
- Не допускать всасывания неразбавленных щелочей и кислот.
- Не допускать всасывания горящих или тлеющих предметов.

Кроме того эти вещества могут разъедать использованные в приборе материалы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасность травмирования. Не производить всасывание с помощью насадки и всасывающей трубки вблизи головы.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.
- Опасность несчастных случаев и повреждений вследствие опрокидывания устройства. Перед проведением любых работ с устройством или на нем необходимо принять устойчивое положение.

ВНИМАНИЕ

- Защищать устройство от неблагоприятных погодных условий, влаги и жары.
- Никогда не допускать всасывания без фильтра, так как это может привести к повреждению устройства.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед выполнением любых работ по уходу и техническому обслуживанию выключить устройство и извлечь штепсельную вилку из розетки.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Работы по ремонту и с электрическими компонентами поручать только авторизованной сервисной службе.

ВНИМАНИЕ

- Не использовать для очистки абразивные средства, средства для чистки стекла или универсальные чистящие средства.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

- Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке

необходимо принять во внимание вес устройства.

Использование по назначению

- Устройство предназначено только для использования в домашнем хозяйстве.
- Устройство предназначено исключительно для очистки сухих поверхностей
- Использование не по назначению:
 - Всасывание людей, животных, растений или одежды, находящейся на теле.
 - Всасывание воды или других жидкостей.
 - Всасывание тлеющего пепла, угля, сигарет или других горючих или легковоспламеняющихся материалов.
 - Использование вблизи взрывоопасных или легковоспламеняющихся веществ.

Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройство, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.com

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки». Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц

производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 / (2) 023.

Символы на устройстве

Kumandali sap grubuna cihaz ile birlikte verilen pilleri takınız.

Cihaz fişini takip, on/off tusuna basınız.

Sap grubuna cihaz gövdesine <50 cm yaklaştırılarak, sap üzerindeki bir tuşa birkaç kere basınız.



Eşleştirme işlemi cihaza güç verilip on/off tusuna basıldıktan sonra ilk 1dk içinde yapılmalıdır.

Eğer bu süre içerisinde eşleşme yapılmazsa ürün on/off tusuna basıp cihazı kapatınız.

Tekrar açtıktan sonra aynı adımları izleyerek eşleştirme yapabilirsiniz.

На ручке всасывающего шланга есть наклейка, указывающая на соединение пульта дистанционного управления с устройством. Чтобы успешно подключить пульт дистанционного управления к устройству:

- Вставьте вилку шнура питания в розетку.
- Нажмите кнопку питания, держите ручку пульта дистанционного управления на расстоянии 50 см от устройства и несколько раз нажмите любую кнопку на пульте дистанционного управления.
- **УВЕДОМЛЕНИЕ:** Процесс сопряжения должен быть завершен в течение первой минуты после включения устройства или нажатия кнопки питания.
- Если процесс сопряжения не завершится в течение этого времени, нажмите кнопку питания, чтобы выключить устройство. После включения устройства повторите те же действия для сопряжения.
- Процесс сопряжения необходимо выполнить только один раз.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Описание устройства

Существует два варианта устройств VCC: VCC 4 и VCC 6 — см. обложку.

На рисунках показаны варианты устройства VCC 6 и описаны все возможные варианты оснащения.

Оснащение отличается в зависимости от выбранной модели. Описание определенного оснащения приведено на упаковке устройства. Рисунки см. на страницах с рисунками.

Рисунок А

- ① Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.

- ② ** Настройка мощности всасывания на дисплее и индикатор фильтра / поворотная ручка настройки мощности всасывания
- ③ Кнопка разблокировки крышки фильтра HEPA
- ④ Сетевая вилка
- ⑤ Боковое положение парковки (2х)
- ⑥ Колесо (2 шт.)
- ⑦ ** Ручка для переноски
- ⑧ Кнопка разблокировки пылесборника
- ⑨ Пылесборник с крышкой и ручкой для переноски
- ⑩ Фильтр защиты двигателя
- ⑪ Всасывающий патрубок
- ⑫ Поворотный ролик
- ⑬ Нижнее парковочное положение
- ⑭ Кнопка сматывания кабеля
- ⑮ Переключаемая насадка для пола с регулировкой щетки и светодиодной подсветкой
- ⑯ Телескопическая удлинительная трубка
- ⑰ Всасывающий шланг с ручкой
- ⑱ Щелевая насадка
- ⑲ Турбофорсунка
- ⑳ ** Мини-турбонасадка
- ㉑ Щетка для мебели / насадка для текстиля
- ㉒ ** Фильтр защиты двигателя (2 шт.)
- ㉓ * / ** Фильтр HEPA (2 шт.)

* EN 1822:1998

** в зависимости от варианта комплектации

Ввод в эксплуатацию

Установка принадлежностей

- Вставить всасывающий шланг в разъем на устройстве до фиксации со щелчком.
 - Для съема нажать на фиксирующий язычок и снять всасывающий шланг.
- Рисунок В**
- Соединить ручку всасывающего шланга и телескопическую всасывающую трубку и защелкнуть.
 - Соединить насадку для пола и телескопическую всасывающую трубку и защелкнуть.
- Рисунок С**
- Нажимая регулятор телескопической всасывающей трубки, установить необходимую длину.
- Рисунок D**
- Насадки, например щелевую насадку, можно прикрепить к ручке всасывающего шланга или к телескопической всасывающей трубке, чтобы увеличить радиус действия.
 - Чтобы сменить или отсоединить насадку, снять ее (например, щелевую насадку или насадку для пола) с ручки или телескопической всасывающей трубки.
- Рисунок Е**

Установка аккумуляторов

Примечание

При использовании насадки для пола со светодиодной подсветкой и ручки с функцией регулировки мощности всасывания перед запуском необходимо правильно вставить 2 аккумулятора (AAA/LR03). См. главу Замена аккумуляторов

Подключение сетевой вилки к розетке

- Извлечь сетевой шнур за вилку.
- Вставить сетевой штекер в розетку.

Рисунок F

Эксплуатация

Смена принадлежности

Описание смены принадлежности см. в разделе Установка принадлежности

Настройка всасывания / силы всасывания

1. Установить необходимую принадлежность, см. главу Установка принадлежности.
2. Включить устройство, нажав кнопку Вкл./Выкл. на устройстве или на ручке.
3. При необходимости отрегулировать силу всасывания.

Рисунок G

Рисунок H

Примечание

В зависимости от варианта устройство оснащено регулировочной ручкой или дисплеем для регулировки силы всасывания.

- Устройство с регулировочной ручкой: поворачивая, установить необходимую силу всасывания на символ.
- Устройство с дисплеем: установить необходимую силу всасывания с помощью кнопок +/- на ручке. Для включения необходимо вставить аккумуляторы и нажать кнопку Вкл./Выкл. Установленная сила всасывания отображается загоранием соответствующего символа.

Символ	Настройка силы всасывания для:
	Шторы и деликатные ткани.
	Деликатная мягкая мебель и подушки.
	Деликатные ковры и ежедневная очистка при легких загрязнениях.
	Прочные напольные покрытия (например, ламинат, винил).

Символ	Настройка силы всасывания для:
	Твердые полы и сильно загрязненные ковры и ковровые покрытия.

Примечание

Устройства с дисплеем также имеют символ фильтра защиты двигателя и индикатор фильтра HEPA, которые загораются красным, как только требуется вмешательство.

Символ	Необходимость вмешательства для:
	Очистить фильтр защиты двигателя / заменить фильтр защиты двигателя, см. главу Очистка фильтра защиты двигателя
	Фильтр HEPA необходимо заменить на новый, см. главу Замена фильтра HEPA

Опорожнение пылесборника

Примечание

Опорожнять пылесборник не позднее, чем будет достигнута отметка «MAX».

1. Нажать на фиксирующий язычок на всасывающем шланге и снять всасывающий шланг с устройства.
Рисунок B
2. Нажать кнопку разблокировки пылесборника и извлечь пылесборник из устройства за ручку.
Рисунок I
3. Большим пальцем открыть крышку пылесборника и высыпать его содержимое в мусорное ведро.
Рисунок J
4. Закрыть крышку пылесборника, вставить пылесборник в устройство и зафиксировать. При установке убедиться, что пылесборник установлен правильно.
Рисунок K

Окончание работы

1. Выключить устройство, нажав кнопку Вкл./Выкл.
2. Нажать кнопку сматывания кабеля или слегка потянуть сетевой кабель на себя. Сетевой кабель втягивается автоматически.
Рисунок L
3. Для хранения устройства:
 - Повесить насадку для пола на один из двух парковочных держателей на задней части устройства и прижать до фиксации.
 или
 - Поставить устройство, повесить насадку для пола на парковочные держатели на нижней части устройства и прижать до фиксации.**Рисунок M**
4. Хранить устройство в сухом и защищенном от морозов помещении.

Примечание

Чтобы предотвратить утечку аккумуляторов, извлекать аккумуляторы из насадки для пола со светодиодной подсветкой и ручки с регулировкой силы всасывания, если пылесос не используется в течение длительного времени.

Общие указания по применению

- На упаковке устройства указано, какие принадлежности входят в комплект поставки.
- Принадлежности, не входящие в комплект, можно приобрести у специализированного дилера KÄRCHER или на сайте www.kaercher.com
- Проверить принадлежность на незаметном участке, прежде чем использовать ее на чувствительных участках.
- Следовать инструкциям по очистке от производителя.
- При необходимости прикрепить насадку к ручке или к телескопической всасывающей трубке для увеличения радиуса действия.

Переключаемая насадка для ковровых и твердых напольных покрытий со светодиодом

- Положение переключателя с символом ковра: Ковры и ковровые покрытия.
- Положение переключателя с символом паркета: Твердые поверхности (например, плитка, ламинат)
- Регуляторы «MIN» и «MAX» в центре насадки для пола предназначены для регулировки силы щетки в зависимости от типа ковра.

Рисунок N

- Чтобы включить светодиодную подсветку, нажать боковую кнопку. Благодаря яркой подсветке видна даже самая мелкая пыль на темных полах.

Рисунок O

Примечание

Для использования светодиодной подсветки в насадку для пола должны быть вставлены 2 полностью заряженных аккумулятора, см. главу Замена аккумуляторов

Переключаемая насадка для ковровых и твердых напольных покрытий

- Положение переключателя с символом ковра: Ковры и ковровые покрытия.
- Положение переключателя с символом паркета: Твердые поверхности (например, плитка, ламинат).

Турбощетка

Турбонасадка оснащена вращающимися щетинками, которые помогают лучше удалять грязь с ковров/ковровых покрытий, а также шерсть домашних животных с пола во время уборки. Два маленьких колеса по внешнему краю и два больших колеса по внутреннему краю позволяют легко катить устройство по ковру.

Примечание

Чем выше сила всасывания, тем быстрее и эффективнее работает турбощетка, см. главу Настройка всасывания / силы всасывания

Щелевая насадка

Для кромок, стыков, радиаторов и труднодоступных участков.

Насадка для мягкой мебели

Для очистки текстильных поверхностей, таких как диваны, кресла, матрасы, автокресла и т. д.

Щетка для мебели / насадка для текстиля

Бережно и эффективно удаляет пыль и грязь с мягкой мебели, тканевых чехлов, а также может использоваться для очистки мебели.

Мини-турбощетка

Обеспечивает эффективное удаление шерсти домашних животных и частиц пыли с мягкой мебели, матрасов и других мягких поверхностей. Вращающаяся круглая щетка захватывает даже самые тонкие волосы.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания по уходу

- Устройство и пластмассовые принадлежности чистить обычными средствами для чистки пластмассы.

Очистка пылесборника

При видимых загрязнениях пылесборника протереть его влажной салфеткой и вставить его в устройство полностью сухим, см. главу Опорожнение пылесборника

Очистка фильтра защиты двигателя

Примечание

Для обеспечения оптимальной мощности всасывания фильтр защиты двигателя необходимо регулярно очищать и заменять каждые 6 месяцев.

Примечание

Если на устройствах с дисплеем символ фильтра защиты двигателя загорается красным, фильтр необходимо заменить.

1. Извлечь пылесборник из устройства, см. главу Опорожнение пылесборника

Рисунок I

2. Большим и указательным пальцами потянуть рамку фильтра защиты двигателя вперед за два удерживающих приспособления и извлечь ее из пылесборника.

3. Большим и указательным пальцами взяться за выемки крышки рамки фильтра и снять ее.

Рисунок P

4. Вытянуть фильтр защиты двигателя за петлю.

Рисунок Q

5. Промыть фильтр защиты двигателя под проточной водой. Не тереть, не чистить щеткой.

Рисунок R

ВНИМАНИЕ

Повреждение устройства

Не полностью высушенный фильтр защиты двигателя может повредить устройство. Необходимо убедиться, что фильтр защиты двигателя полностью сухой во время установки.

6. Вставить полностью высушенный фильтр защиты двигателя в рамку фильтра белым войлоком вперед (к решетке рамки фильтра).

7. Закрепить крышку рамки фильтра, убедившись, что она надежно закреплена.
8. Вставить рамку фильтра в пылесборник, убедившись, что она надежно зафиксирована.

Замена фильтра HEPA

Примечание

Фильтр HEPA обеспечивает отвод чистого вытяжного воздуха.

Заменяйте фильтр HEPA, если он заметно загрязнен/поврежден, или каждые 12 месяцев.

Примечание

Если на устройствах с дисплеем символ фильтра HEPA загорается красным, фильтр необходимо заменить.

1. Нажать кнопку разблокировки крышки фильтра HEPA.

Рисунок S

2. Снять крышку фильтра и вынуть фильтр HEPA.

Рисунок T

3. Утилизировать использованный фильтр HEPA и достать новый фильтр из упаковки.

Рисунок U

4. Вставить новый фильтр HEPA в устройство, убедившись, что он надежно закреплен.
5. Приложить крышку фильтра HEPA снизу и поднимать ее вверх до щелчка.

Замена аккумуляторов

Примечание

При замене аккумуляторов необходимо соблюдать следующее.

- **Правильная полярность:** новые аккумуляторы должны быть вставлены правильно (плюса + и - должны совпадать с отметками в аккумуляторном отсеке). Неправильная установка может привести к повреждению устройства.
- **Поврежденные аккумуляторы:** не использовать поврежденные или протекающие аккумуляторы. Вытекающая кислота может повредить устройство и вызвать раздражение кожи.
- **Утилизация:** Никогда не выбрасывать старые аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, а отнести их в пункт приема аккумуляторов или центр переработки.

Переключаемая насадка для ковровых и твердых напольных покрытий со светодиодной подсветкой

Рисунок W

1. Снять крышку аккумуляторного отсека.

Рисунок X

2. Извлечь аккумуляторы и заменить их новыми.
3. Установить аккумуляторный отсек на место и защелкнуть его. Убедиться, что он надежно закреплен.

Ручка с регулировкой силы всасывания

1. Снять крышку аккумуляторного отсека.
2. Извлечь аккумуляторы и заменить их новыми.
3. Установить аккумуляторный отсек на место и защелкнуть его. Убедиться, что он надежно закреплен.

Рисунок V

Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

Устройство не включается

Сетевой кабель не подключен к розетке или устройство не включено.

- Подключить сетевой кабель к розетке или включить устройство.

Розетка неисправна.

- Подключить сетевой кабель к работающей розетке.

Сетевой кабель поврежден/неисправен.

- Заменить сетевой кабель, обратившись в сервисную службу KÄRCHER.

Пульт дистанционного управления не работает

Пульт дистанционного управления не сопряжен с устройством.

- Нажмите кнопку питания, держите ручку пульта ДУ на расстоянии не более 50 см от устройства и несколько раз нажмите любую кнопку на пульте ДУ.

В батарейный отсек не были вставлены батарейки или были разряжены / при установке была соблюдена неправильная полярность.

- Вставьте новые батарейки в батарейный отсек.
- При установке батареек соблюдайте правильную полярность.

Недостаточная мощность всасывания

Пылесборник заполнен

- Опорожнить пылесборник.

Насадка, телескопическая всасывающая трубка или всасывающий шланг засорены.

- Устранить засор.
- Фильтр защиты двигателя загрязнен/изношен.
- Очистить/заменить фильтр защиты двигателя.
- Фильтр HEPA загрязнен/изношен.
- Заменить фильтр HEPA новым.

Ненормальный шум двигателя

Насадка, всасывающее отверстие пылесборника или телескопическая трубка засорены.

- Удалить засорение с помощью подходящего вспомогательного средства.

Символ фильтра защиты двигателя загорается красным на дисплее

Фильтр защиты двигателя загрязнен или истек срок его службы.

- Очистить или заменить фильтр защиты двигателя.

Символ фильтра HEPA загорается красным на дисплее

Фильтр HEPA загрязнен или истек срок его службы.

- Заменить фильтр HEPA новым.

Технические характеристики

Электрическое подключение

Номинальная потребляемая мощность	W	800
Номинальное напряжение	V	220 - 240
Частота	Hz	50-60
Класс защиты		II

Рабочие характеристики устройства

Объем бака	l	1,5
------------	---	-----

Размеры и вес

Вес (без принадлежностей)	kg	5,22
Длина x ширина x высота	mm	460x315 x290
Уровень звуковой мощности L _{WA}	dB(A)	78

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Mundarija

Xavfsizlik bo'yicha ko'rsatmalar.....	27
Maqsadga muvofiq foydalanish.....	28
Atrof-muhitni muhofaza qilish.....	28
Akسسuarlar va ehtiyot qismlar.....	28
Kafolat.....	28
Qurilmadagi belgilar.....	29
Yetkazib berish hajmi.....	29
Qurilma tavsifi.....	29
Foydalanishga kiritish.....	29
Ishlatish.....	30
Qarov va texnik xizmat ko'rsatish.....	31
Nosozliklarni bartaraf etish.....	32
Texnik ma'lumotlar.....	32

Xavfsizlik bo'yicha ko'rsatmalar



Ushbu uskunadan ilk bor foydalanayotganda xavfsizlik bo'yicha ushbu ko'rsatmalarni va uskunadan foydalanish bo'yicha qo'llanmani o'qib chiqing. Ishga kirishning. Har ikkala kitobchani ham keyinchalik foydalanishingiz yoki kelgusidagi egalari o'qishlari uchun saqlab qo'ying.

- Uskunadan foydalanish bo'yicha ushbu qo'llanmaga qo'shimcha tarzda siz qonunchilikda ko'zda tutilgan umumiy xavfsizlik texnikasi qoidalarga ham rioya qilishingiz zarur.
- Qurilmaga bo'lgan ko'rsatmalar va oqohlantirishlarga ega bo'lgan yoriqlar qurilmadan xavfsiz foydalanish bo'yicha muhim ko'rsatmalar beradi.

Xavf darajalari

⚠ XAVFLI

- Jiddiy shikastlanish yoki o'limga olib kelishi mumkin bo'lgan muqarrar xavflarga e'tibor qarating.

⚠ OGOHLANTIRISH

- Jiddiy shikastlanish yoki o'limga olib keladigan ehtimoliy xavfli vaziyatlarga e'tibor qarating.

⚠ EHTIYOT BO'LING

- Yengil shikastlanishga olib keladigan ehtimoliy xavfli vaziyatlarga e'tibor qarating.

DIQQAT

- Moddiy zararga olib keladigan ehtimoliy xavfli vaziyatlarga e'tibor qarating.

Texnika xavfsizligi bo'yicha umumiy ko'rsatmalar

⚠ **XAVFLI** • Bo'g'ilish xavfli! Qadoqlash plyonkasini bolalardan uzoqroqda ushlash lozim.

⚠ **OGOHLANTIRISH** • Qurilmadan faqat foydalanish tavsiya qilingan maqsadlar uchun foydalaning. Mahalliy sharoitlarni hisobga oling va qurilma bilan ishlaganda begona kishilar, ayniqsa bolalarni nazorat qilib turing. • Jismoniy, sezish yoki aqliy qobiliyatli cheklangan yoki tajribasi yoki bilimi yetarli bo'lmagan shaxslarga faqat ular tajribali foydalanuvchi nazorati ostida bo'lganlarida yoki ularga ularning xavfsizligiga javobgar shaxs tomonidan qurilma bilan xavfsiz ishlash bo'yicha ko'rsatmalar berilgan va ular buning natijasida yuzaga keluvchi xatarlarni anglab yetadigan hollardagina qurilmadan foydalanishga ruxsat beriladi. • Qurilmadan faqat qurilmadan foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar olgan yoki qurilmadan foydalanish qobiliyatli tasdiqlangan va shu maqsadlar uchun tayinlangan shaxslarga foydalanishga ruxsat beriladi. • Bolalarning qurilmadan foydalanishlari ta'qiqlanadi. • 8 yoshdan kichik bolalarga faqat ularga ularning xavfsizligiga javobgar shaxs tomonidan qo'llash bo'yicha ko'rsatmalar berilgan yoki ular tajribali foydalanuvchi nazorati ostida bo'lgan va ular foydalanish natijasida yuzaga keluvchi xatarlarni anglab yetadigan hollardagina qurilmadan foydalanishga ruxsat beriladi. • Bolalarning uskuna bilan o'ynamasliklariga amin bo'lish uchun ularni nazorat qiling. • Bolalar tozalash va ta'mirlash ishlarini faqat nazorat ostida amalga oshirishlari mumkin.

⚠ **EHTIYOT BO'LING** • Himoya qurilmalari sizning xavfsizligingizni ta'minlashga mo'ljallangan. Himoya qurilmalarini o'zgartirmang yoki o'chirib qo'ymang.

Elektr toki urish xavfi

⚠ **XAVFLI** • Qurilmani faqat o'zgaruvchan tok manbaiga ulashga ruxsat beriladi. Zavodda yopishtirilgan yoriqda ko'rsatilgan kuchlanish tarmoqdagi kuchlanishga mos kelishi kerak. • Ho'l qo'l bilan hech qachon elektr simlar va rozetkani ushlamang. • Qurilmadan faqat nosozliklardan himoya avtomati bilanigina foydalanishga ruxsat beriladi (maks. 30 mA). • Qurilmani suvga botirmang.

⚠ **OGOHLANTIRISH** • Qurilmani elektrik-mutaxassis tomonidan IEC 60364-1 ga ko'ra bajarilgan ta'minot manbasiga ulang. • Qurilmani har safar ishga tushirishdan avval tarmoq vilkali tarmoq kabelining shikastlanmaganligini tekshiring. Tarmoq kabeli shikastlangan hollarda qurilmadan foydalanish ta'qiqlanadi. Shikastlangan tarmoq kabelini vakolatli servis xizmati/mutaxassis elektrik yordamida darhol almashtirish lozim. • Tarmoq kabeli yoki uzaytirgichni ustidan bosish, ortiqcha siqish, cho'zish yoki boshga shunga o'xshash harakatlar bilan shikastlanmaslikka harakat qiling. Tarmoq kabelini yuqori harorat, yog'lar va o'tkir qirralarning ta'siridan himoya qilish lozim.

⚠ EHTIYOT BO'LING • Qurilmadan uzoq vaqt foydalanilmaydigan hollarda va foydalanib bo'lgandan keyin qurilmani asosiy o'chirgichdan o'chiring va vilkani tarmoqdan uzib qo'ying. • Tozalash/texnik xizmat ko'rsatishdan oldin qurilmani o'chiring va elektr vilkasini rozetkadan uzib qo'ying. • Ishlayotganda elektr ta'mint shnurini qurilmadan to'liq chiqaring. Agar shnur ilgakka o'ralgan bo'lsa, uni ilgakdan butunlay bo'shatish zarur. • Qurilmani elektr simidan tortgan holda ko'tarmang/tashimang. • Elektr shnurini rozetkadan uzishda vilkasidan shnurdan ushlagan holda tortmang.

Nam tozalash

⚠ OGOHLANTIRISH

- Ko'pik paydo bo'lganda yoki oqib ketish yuzaga kelgan hollarda darhol qurilmani o'chiring va elektr vilkasini sug'urib oling.

Ishlatish

⚠ XAVFLI

- Portlash xavfi mavjud bo'lgan zonalarda foydalanish ta'qiqlanadi.
 - Portlash xavfi
 - Oson alangalanuvchi gazlar, suyuqliklar yoki changlarni chanyutgich bilan tozalaman.
 - Radioaktiv metall changlarini (masalan, alyuminiy, magniy yoki rux) chanyutgich bilan tozalaman.
 - Aralashirilgan ishqor yoki kislotani quritman.
 - Chang yoki tutayotgan buyumlarni chanyutgich bilan tozalaman.
- Bu moddalar qurilmada foydalaniladigan materiallarga qo'shimcha tarzda zarar yetkazishi mumkin.

⚠ OGOHLANTIRISH

- Shikastlanish xavfi. Soplo va so'ruvchi trubkadan bosh yaqinida foydalanmang.

⚠ EHTIYOT BO'LING

- Ishlayotgan vaqtda qurilmani qarovsiz qoldirmang.
- Qurilma ag'darilib tushgan hollarda jarohat va shikastlar yetkazishi mumkin. Qurilma bilan/ qurilmada har safar ishlaganda uning turg'unligini ta'minlash zarur.

DIQQAT

- Qurilmani ekstremal ob-havo sharoitlari, namlik va issiqdan himoya qiling.
- Filtrsiz changyuchdan foydalanmang, qurilmaga zarar yetishi mumkin.

Qarov va texnik xizmat ko'rsatish

⚠ OGOHLANTIRISH

- Qarov va texnik xizmat ko'rsatish bo'yicha har qanday ishlarni bajarishdan avval qurilmani o'chiring va vilkani rozetkadan sug'urib oling.

⚠ EHTIYOT BO'LING

- Faqat vakolatli servis xizmatiga qurilmani ta'mirlash va elektr qismlari bilan ishlarni bajarishga ruxsat beriladi.

DIQQAT

- Tozalash uchun abraziv materiallar, shisha yoki umumiy maqsadlardagi tozalash vositalaridan foydalanmang.

Tashish

⚠ EHTIYOT BO'LING

- Baxtsiz hodisalar yoki jarohatlarning oldini olish uchun qurilmani tashish vaqtida uning vaznini hisobga olishingiz kerak.

Maqsadga muvofiq foydalanish

- Qurilmadan faqat xususiy-maishiy sharoitda foydalaning.
- Qurilma faqat quruq yuzalarni tozalash uchun mo'ljallangan
- Quyidagilar maqsadga muvofiq bo'lmagan foydalanish hisoblanadi:
 - Odamlar, jonzorlar, o'simliklar yoki tanada kiyilgan kiyimlarni tortib tozalash.
 - Suv yoki boshqa suyuqliklarni tortib olish.
 - Cho'g' holatidagi kul, ko'mir, sigaret yoki boshqa yonuvchi hamda oson alangalanuvchi moddalarni tortib olish.
 - Qurilmadan portlovchi yoki oson alangalanuvchi moddalar yaqinida foydalanish.

Atrof-muhitni muhofaza qilish



Qadoqlash materiallari qayta ishlanishi mumkin. Qadoqlarni atrof-muhitga zarar yetkazmaydigan tarzda utilitatsiya qiling.



Elektr va elektron qurilmalar tarkibida qayta ishlanishi mumkin bo'lgan qimmatli materiallar hamda batareyalar, akkumulyatorlar yoki moy kabi qismlar mavjud. Ular noto'g'ri ishlatilganda yoki noto'g'ri utilitatsiya qilinganda inson salomatligi va atrof-muhit uchun xavf tug'dirishi mumkin. Shunga qaramasdan, bu qismlar qurilmaning to'g'ri ishlashi uchun zarur. Mazkur belgi bilan belgilangan qurilmalarni maishiy chiqindilar bilan birga utilitatsiya qilish mumkin emas.

Tarkibiy moddalar bo'yicha ma'lumotlar (REACH)

JTarkibiy moddalar bo'yicha dolzarb ma'lumotlarni quyidagi manzilda topishingiz mumkin:
www.kaercher.com/tr/

Aksessuarlar va ehtiyot qismlar

Faqat asl aksessuarlar va asl ehtiyot qismlardan foydalaning. Ular qurilmaning xavfsiz va uzluksiz ishlashini ta'minlaydi.

Butlovchi va ehtiyot qismlari bo'yicha ma'lumotlarni quyidagi manzilda olishingiz mumkin:
www.kaercher.com/tr/

Kafolat

Har bir mamlakatda kafolat shartlari biz tayinlagan mas'ul savdo kompaniyalari tomonidan chop qilinadi. Kafolat muddati davomida uskunangizdagi ehtiyot qismlar yoki ishlab chiqarishda yo'l qo'yilgan har qanday nosozliklarni ta'mirlab beramiz. Kafolat bilan bog'liq holatlarda dileringiz yoki eng yaqin servis markaziga murojaat qiling. (Ularining manzillari orqa tarafda ko'rsatilgan) Kafolat haqida (mavjud bo'lsa) KÄRCHER veb saytida "Yuklanmalar" bo'limida joyida servis ko'rsatish ma'lumotlarini topish mumkin.

Qurilmadagi belgilar

Kumandali sap grubuna cihaz ile birlikte verilen pilleri takiniz.
Cihaz fişini takip, on/off tugusuna basmiz.
Sap grubunu cihaz gövdesine <50 cm yaklastirilarak,
sap üzerindeki bir tuşa birkaç kere basmiz.



Eslestirme islemi cihaza güc verilib on/off tugusuna basiddikten sonra ilk 1dk içinde yapilmalidir.
Eger bu süre içerisinde eslesme yapilmazsa ürün on off tugusuna basip cihazı kapatınız.
Tekrar açtıktan sonra aynı adımları izleyerek eslestirme yapabilirsiniz.

Chang yutish shlangining dastasida masofadan boshqarish dastasini qurilma bilan juftlash tartibini ko'rsatuvchi stiker mavjud. Masofadan boshqarish dastasini qurilma bilan muvaffaqiyatli bog'lash uchun:

- Tarmoq vilkasini elektr rozetkasiga ulang.
- Yoqish/o'chirish tugmasini bosing, masofadan boshqarish dastasini qurilmaga 50 sm masofagacha yaqinlashtiring va masofadan boshqarish pultidagi istalgan tugmani bir necha marta bosing.
- **KO'RSATMA:** Juftlash jarayoni qurilma yoqilgandan yoki yoqish/o'chirish tugmasi bosilgandan keyingi birinchi daqiqa ichida bajarilishi kerak.
- Juftlash jarayoni bu vaqt ichida yakunlanmasa, qurilmani o'chirish uchun yoqish/o'chirish tugmasini bosing. Qurilma qayta yoqilgandan keyin juftlash jarayonini xuddi shu bosqichlar ketma-ketligida takrorlash mumkin.
- Juftlash jarayonini faqat bir marta bajarish kifoya.

Yetkazib berish hajmi

Uskuna va yetkazib beriluvchi butlovchi qismlar uskuna qadog'ida ko'rsatilgan. Uskuna qadog'ini ochayotganda butlovchi qismlarining to'liq ekanligini tekshiring. Biror butlovchi qism yo'q bo'lsa yoki tashish davomida uskunaga shikast yetgan bo'lsa, dileringizga xabar qiling.

Qurilma tavsifi

VCC qurilmalarining ikki xil varianti mavjud: VCC 4 va VCC 6. Ularni muqova rasmida ko'rishingiz mumkin. Rasmlarda VCC 6 qurilmasining variantlari ko'rsatilgan va barcha mavjud jihozlash variantlari tavsiflangan. Tanlangan modelga qarab jihozlanishida farqlar bo'lishi mumkin. Aniq jihozlanish qurilma qadog'ida ko'rsatilgan.

Rasmlarni grafiklar sahifasida ko'ring.

A-rasm

- ① Yoqish/o'chirish tugmasi
- ② **Chang yutish quvvatini sozlash va filtr indikatori displeyi / Chang yutish quvvatini sozlash buragichi
- ③ HEPA filtri qopqog'ining qulfini ochish tugmasi
- ④ Tarmoq vilkasi
- ⑤ Yon tomondagi saqlash holati (2x)
- ⑥ G'ildirak (2x)
- ⑦ ** Ko'tarish dastasi
- ⑧ Chang idishi qulfini ochish tugmasi
- ⑨ Qopqoq va ko'tarish dastasiga ega chang idishi

- ⑩ Motor himoya filtri
- ⑪ Chang yutish ulanish joyi
- ⑫ Buriluvchi g'ildirak
- ⑬ Pastki saqlash holati
- ⑭ Kabelni o'rash tugmasi
- ⑮ Cho'tka holati sozlanadigan va LED yoritkichli almashtiriladigan pol uchligi
- ⑯ Teleskopik chang yutish quvuri
- ⑰ Dastali chang yutish shlangi
- ⑱ Tirqishlar uchun uchlik
- ⑲ Turbo uchlik
- ⑳ ** Mini turbo uchlik
- ㉑ Mebel cho'tkasi / matolar uchun uchlik
- ㉒ ** Motor himoya filtri (2x)
- ㉓ * / ** HEPA filtri (2x)

* EN 1822:1998

** jihozlanish variantiga qarab

Foydalanishga kiritish

Aksessuarni o'rnatish

- Chang yutish shlangini qurilmadagi ulanish joyiga eshitalarli tarzda qotguncha kiriting.
- Yechib olish uchun mahkamlash tilchasini siqing va chang yutish shlangini tortib chiqaring.

B-rasm

- Chang yutish shlangining dastasi bilan teleskopik chang yutish trubkasini bir-biriga ulang va qotiring.
- Pol uchligi bilan teleskopik chang yutish trubkasini bir-biriga ulang va qotiring.

C-rasm

- Teleskopik chang yutish quvurining rostlash mexanizmini ishga tushiring va uni kerakli uzunlikka rostlang.

D-rasm

- Tirqishlar uchun uchlik kabi aksessuarlarni chang yutish shlangi dastasiga yoki ish masofasini oshirish uchun teleskopik chang yutish quvuriga ulash mumkin.

- Aksessuarni almashtirish yoki ajratish uchun aksessuarni (masalan, tirqishlar uchun uchlik yoki pol uchligi) dastadan yoki teleskopik chang yutish quvuridan tortib chiqaring.

E-rasm

Batareyalarni o'rnatish

Ko'rsatma

LED yoritkichli pol uchligi hamda chang yutish quvvatini boshqarish funksiyasiga ega dastada qurilmani ishga tushirishdan oldin 2 ta AAA/LR03 batareya to'g'ri o'rnatilishi kerak. Qarang Batareyalar almashtirish

Tarmoq vilkasi elektr rozetkasiga ulansin

- Teleskopik kabelini, uning vilkasidan ushlab tortib chiqaring.
- Tarmoq vilkasini elektr rozetkasiga ulang.

F-rasm

Ishlatish

Aksessuarni almashtirish

Aksessuarni almashtirish bo'yicha qarang *Aksessuarni o'rnatish*

Chang yutish / Chang yutish quvvatini sozlash

1. Kerakli aksessuarlarni o'rnatish uchun qarang *Aksessuarni o'rnatish*.
2. Qurilmani qurilmadagi yoki dastadagi yoqish/o'chirish tugmasini bosish orqali yoqing.
3. Zaruratga qarab chang yutish quvvatini sozlang.

G-rasm

H-rasm

Ko'rsatma

Qurilma variantiga qarab chang yutish quvvatini sozlash uchun u buragich yoki displey bilan jihozlangan.

- *Buragich bilan jihozlangan qurilmalarda kerakli chang yutish quvvatini mos belgiga burash orqali sozlang.*
 - *Displey bilan jihozlangan qurilmalarda kerakli chang yutish quvvatini dastadagi +/- tugmalari yordamida sozlang.*
- Bunda batareyalar o'rnatilgan bo'lishi va qurilmani yoqish uchun yoqish/o'chirish tugmasi bosilishi kerak.*

Chang yutish quvvatining tanlangan darajasi tegishli belgining yonishi orqali ko'rsatiladi.

Belgilar	Chang yutish quvvatini quyidagilar uchun sozlash:
	Pardalar va nozik matolar.
	Nozik yumshoq mebellar va yostiqlar.
	Nozik gilamlar hamda yengil kirlangan joylarni kundalik tozalash.
	Mustahkam pol qoplamalari (masalan, laminat, vinil).
	Qattiq pollar hamda qattiq kirlangan gilamlar va gilam qoplamali pollar.

Ko'rsatma

Displeyli qurilmalarda motor himoya filtri va HEPA filtri indikatorlari mavjud. Xizmat talab qilinganda ular qizil rangda yonadi.

Belgilar	Quyidagi hollarda xizmat talab qilinadi:
	Motor himoya filtrini tozalash yoki almashtirish, qarang <i>Motor himoya filtrini tozalash</i>
	HEPA filtri yangisiga almashtirilishi kerak, qarang <i>HEPA filtri almashtirilishi</i>

Chang idishini bo'shatish

Ko'rsatma

Chang yutish shlangidagi qulflash tilchasini siqing va shlangni qurilmadan ajrating.

1. Chang idishi qulfini ochish tugmasini bosib va chang idishini dastasidan ushlab qurilmadan oling.

B-rasm

2. Bosh barmoq bilan chang idishi qopqog'ini oching va ichidagini chiqindi qutisiga bo'shating.

I-rasm

3. Chang idishi qopqog'ini yoping, chang idishini qurilmaga joylang va mahkamlang.

J-rasm

4. Chang idishi qopqog'ini yoping, chang idishini qurilmaga joylang va qotiring.

Chang idishi aniq joylashganini tekshiring.

K-rasm

Ishlashni yakunlash

1. Qurilmani yoqish/o'chirish tugmasini bosib o'chiring.
2. Kabelni o'rash tugmasini bosib yoki tarmoq kabelini qisqa torting.

Tarmoq kabeli avtomatik o'rraladi.

L-rasm

3. Qurilma saqlanishi uchun:

- Pol uchligini qurilmaning orqa qismidagi ikki saqlash tirgagidan biriga iling va mahkamlash holatigacha bosing.

yoxud

- Qurilmani tik tuting hamda pol uchligini qurilma pastki qismidagi saqlash tirgagiga iling va mahkamlang.

M-rasm

4. Qurilmani quruq va sovuqdan himoyalangan xonada saqlang.

Ko'rsatma

Qurilmadan uzoq vaqt foydalanilmasa, LED yoritkichli pol uchligi va chang yutish quvvati boshqariladigan dastadagi batareyalarni chiqarib oling.

Umumiy ko'rsatmalar

- Yetkazib berish to'plamiga kiradigan aksessuarlar qurilma qadog'ida ko'rsatilgan.
- To'plamga kirmagan aksessuarlarni KÄRCHER rasmiy dileri yoki www.kaercher.com/tr/ orqali xarid qilish mumkin.
- Aksessuarni avval ko'zga tashlanmaydigan joyda sinab ko'ring, so'ng nozik yuzada ishlatting.
- Ishlab chiqaruvchining tozalash ko'rsatmalariga amal qiling.
- Zaruratga qarab aksessuarni dastaga yoki ish masofasini uzaytirish uchun teleskopik chang yutish quvuriga ulang.

Gilam va qattiq pollar uchun LED yoritkichga ega almashtiriladigan pol uchligi

- Kalit-tugma holati – Gilam belgisi: Gilamlar va gilam qoplamali pollar.
- Kalit-tugma holati – Parket belgisi: Qattiq yuzalar (masalan, plita, laminat)
- Pol uchligi markazidagi MIN va MAX sozlagichi yordamida cho'tka balandligini gilam turiga qarab sozlang.

N-rasm

- LED yoritkichni yoqish uchun yon tugmani bosing. Yoritkich tufayli qoramtir pollardagi mayda chang aniq ko'rinadi.

O-rasm

Ko'rsatma

LED yoritkichdan foydalanish uchun pol uchligiga 2 ta to'liq quvvatlangan batareya o'rnatilgan bo'lishi kerak, qarang *Batareyalar almashtirish*.

Gilam va qattiq pollar uchun almashtiriladigan pol uchligi

- Kalit-tugma holati – Gilam belgisi: Gilamlar va gilam qoplamali pollar.
- Kalit-tugma holati – Parket belgisi: Qattiq yuzalar (masalan, plitka, laminat).

Turbo cho'tka

Turbo uchlikdagi aylanuvchi cho'tkalar gilam va gilam qoplamasidagi kirni hamda poldagi hayvon junini samarali yig'ishga yordam beradi.

Tashqi chetdagi ikkita kichik va ichki chetdagi ikkita katta g'ildirak gilam ustida yengil harakatlanishni ta'minlaydi.

Ko'rsatma

Chang yutish quvvati qancha yuqori bo'lsa, turbo cho'tka shuncha tez va samarali ishlaydi, qarang Chang yutish / Chang yutish quvvatini sozlash.

Tirqishlar uchun uchlik

Chetlar, tirqishlar, radiatorlar va kirish qiyin joylar uchun.

Yumshoq mebel uchligi

Divan, kreslo, matras, avtomobil o'rindig'i va boshqa mato qoplamalarini tozalash uchun.

Mebel cho'tkasi / matolar uchun uchlik

Yumshoq mebel, mato qoplamalari va mebelidagi chang hamda kirni ehtiyotkorlik bilan samarali tozalaydi.

Mini turbo cho'tka

Yumshoq mebel, matras va boshqa yumshoq yuzalardagi hayvon juni hamda changni samarali yig'adi. Aylanuvchi dumaloq cho'tka eng mayda tuklarni ham yig'adi.

Qarov va texnik xizmat ko'rsatish

Umumiy parvarish ko'rsatmalari

- Qurilma va plastik aksessuarlarni odatiy plastik tozalagich bilan tozalang.

Chang idishini tozalash

Chang idishi kirlangan bo'lsa, uni nam mato bilan arting va to'liq qurigach qurilmaga joylang, qarang *Chang idishini bo'shatish*

Motor himoya filtrini tozalash

Ko'rsatma

Chang yutish quvvati yuqori bo'lishi uchun motor himoya filtrini muntazam tozalang va har 6 oyda almashtiring.

Ko'rsatma

Displeyli qurilmada motor himoya filtri belgisi qizil yonsa, filtni almashtiring.

1. Chang idishini qurilmadan oling, qarang *Chang idishini bo'shatish*

I-rasm

2. Filtr romini bosh va ko'rsatkich barmoq bilan ikki ushlagichidan ushlab oldinga torting va chang idishidan oling.

3. Filtr romi qopqog'idagi o'yoqlardan bosh va ko'rsatkich barmoq bilan ushlab qopqoqni oling.

P-rasm

4. Motor himoya filtrini ilmoqchasidan tortib oling.

Q-rasm

5. Motor himoya filtrini oqar suvda yuving. Ishqalamang, cho'tka ishlatmang.

Cypet R

DIQQAT

Qurilmaning shikastlanishi

To'liq qurimagan motor himoya filtri qurilmaga zarar yetkazishi mumkin.

O'rnatishdan oldin motor himoya filtri to'liq quruq ekanini tekshiring.

6. To'liq qurigan motor himoya filtrini filtr romiga joylang. Bunda oq namat old tomonga (filtr romi panjarasi tomonga) qaratilgan bo'lishi kerak.
7. Filtr romi qopqog'ini yoping, mahkam o'rnatishini tekshiring.
8. Filtr romini chang idishiga joylang, mahkam o'rnatishini tekshiring.

HEPA filtri almashtirishi

Ko'rsatma

HEPA filtri chiqayotgan havoni tozalaydi.

HEPA filtrini ko'zga ko'rindigan kirlanish yoki shikastlanish aniqlansa yoxud har 6 oyda almashtiring.

Ko'rsatma

Displeyli qurilmalarda HEPA filtri belgisi qizil yonsa, filtni almashtirish kerak.

1. HEPA filtri qopqog'i qulfini ochish tugmasini bosing.

S-rasm

2. Filtr qopqog'ini yeching va HEPA filtrini oling.

T-rasm

3. Ishlatilgan HEPA filtrini utilitatsiya qiling va yangi filtni qadog'idan oling.

U-rasm

4. Yangi HEPA filtrini qurilmaga joylang, mahkam o'rnatishini tekshiring.
5. HEPA filtri qopqog'ini pastdan joylashtiring va yuqoriga yoping, eshitiladigan tarzda qotguncha.

Batareyalar almashtirish

Ko'rsatma

Batareyalarni almashtirishda quyidagilarga amal qiling.

- Qutblanish to'g'ri bo'lishi kerak: Yangi batareyalar to'g'ri joylanishi kerak (+ va – qutblar batareya bo'limasidagi belgilar bilan mos bo'lishi kerak). *Noto'g'ri joylash qurilmaga zarar yetkazishi mumkin.*
- Shikastlangan batareyalar: Shikastlangan yoki suyuqligi sizib chiqqan batareyalardan foydalanmang. Sizib chiqqan kislota qurilmaga zarar yetkazishi va terini ta'sirlantirishi mumkin.

- *Utilizatsiya: Eski batareyalarni maishiy chiqindiga tashlamang, ularni batareyalar yig'ish punktiga yoki qayta ishlash markaziga topshiring.*

Gilam va qattiq pollar uchun LED yoritkichli almashtiriladigan pol uchligi

W-rasm

- 1 Batareya bo'lmasining qopqog'ini yeching.
- 2 Batareyalarni chiqarib oling va ularni yangilariga almashtiring.
- 3 Batareya bo'lmasining qopqog'ini qayta o'rnatish va mahkam qotguncha bosish. Mahkam o'rnatilganligiga ishonch hosil qiling.

Chang yutish quvvati boshqariladigan dasta

- 1 Batareya bo'lmasining qopqog'ini yeching.
- 2 Batareyalarni chiqarib oling va ularni yangilariga almashtiring.
- 3 Batareya bo'lmasining qopqog'ini qayta o'rnatish va mahkam qotguncha bosish. Mahkam o'rnatilganligiga ishonch hosil qiling.

V-rasm

Nosozliklarni bartaraf etish

Nosozliklar ko'pincha oddiy sabablarga ega bo'ladi va ularni quyidagi jadval yordamida o'zingiz bartaraf etishingiz mumkin. Shubha tug'alsa yoki bu yerda keltirilgan nosozlik yuz bersa, vakolatli servis markaziga murojaat qiling.

Qurilma ishga tushmayapti

Tarmoq kabeli rozetkaga ulanmagan yoki qurilma yoqilmagan.

- Tarmoq kabelini rozetkaga ulang yoki qurilmani yoqing.

Rozetka nosozligi.

- Tarmoq kabelini ishlaydigan rozetkaga ulang.
- Tarmoq kabeli shikastlangan / nosoz.
- Tarmoq kabelini KÄRCHER servis markazida almashtiring.

Boshqarish pulti ishlamayapti

Masofadan boshqarish pulti qurilma bilan bog'lanmagan.

- Yoqish/o'chirish tugmasini bosish, masofadan boshqarish dastasini qurilmaga 50 sm masofagacha yaqinlashtirish va masofadan boshqarish pultidagi istalgan tugmani bir necha marta bosish.

Batareya bo'lmasiga batareya joylanmagan yoki quvvati tugagan batareyalar joylangan (qutblanish yo'nalishi batareyalarni joylashda to'g'ri tanlanmagan).

- Yangi batareyalarni batareya bo'lmasiga joylang.
- Batareyalarni joylashda qutblanish to'g'ri bo'lishiga e'tibor bering.

Chang yutish quvvati yetarli emas

Chang idishi to'lgan

- Chang idishini bo'shating.

Aksessuar, teleskopik chang yutish quvuri yoki chang yutish shlangi tiqilib qolgan.

- Tiqilishni bartaraf eting.

Motor himoya filtri kirlangan / eskirgan.

- Motorning himoya filtrini tozalang / almashtiring.

HEPA filtri kirlangan / eskirgan.

- HEPA filtni yangisiga almashtiring.

Motorning noodatiy shovqini

Aksessuar, chang idishidagi havo kirish teshigi yoki teleskopik quvur tiqilib qolgan.

- Tiqilishni mos vosita yordamida bartaraf eting.

Displayda motor himoya filtri belgisi qizil rangda yonadi

Motor himoya filtri kirlangan yoki xizmat muddati tugagan.

- Motorning himoya filtrini tozalang yoki almashtiring.

Displayda HEPA filtri belgisi qizil rangda yonadi

HEPA filtri kirlangan yoki xizmat muddati tugagan.

- HEPA filtni yangisiga almashtiring.

Texnik ma'lumotlar

Elektr ulanish

Nominal quvvat sarfi	W	800
Nominal kuchlanish	V	220 - 240
Chastota	Hz	50-60
Himoya sinfi		II

Jihoz ishlashi bo'yicha ma'lumotlari

Konteyner sig'imi	l	1,5
O'Ichamlari va vazni		
Vazni (aksessuarlarsiz)	kg	5,22
Uzunligi x kengligi x balandligi	mm	460x315 x290
Ovoz quvvati darajasi L _{Suv so'rish}	dB(A)	78

darajasi

Texnik o'zgartirishlar kiritish huquqi saqlanib qoladi.

Мазмұны

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар	33
Мақсатына сәйкес қолдану	34
Қоршаған ортаны қорғау	34
Құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектер.....	34
Кепілдік	34
Құрылғыдағы белгілер	35
Жеткізілім жинағы	35
Құрылғының сипаттамасы.....	35
Пайдалануға енгізу	35
Пайдалану	36
Күтім және техникалық қызмет көрсету	37
Ақаулар кезіндегі көмек.....	38
Техникалық мағлұматтар	38

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар



Бұйымды алғаш рет қолдану алдында осы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларды және түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулықты оқып шығыңыз. Оларға сай әрекет етіңіз. Кітаптардың екеуін де кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

- Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы нұсқаулармен қоса, заңмен белгіленген жалпы қауіпсіздік және қауіпсіздік техникасы бойынша ережелерге назар аударуыңыз қажет.
- Құрылғыдағы нұсқаулары мен ескертулері бар тақтайша қауіпсіз пайдалануға арналған маңызды нұсқауларды береді.

Қауіп деңгейлері

⚠ **ҚАУІП**

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.

⚠ **ЕСКЕРТУ**

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ**

- Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

Техникалық қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар

- ⚠ **ҚАУІП** • Тұншығу қауіпі! Қаптама пленканы балалардан алыс ұстау қажет.

- ⚠ **ЕСКЕРТУ** • Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жергілікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бөзде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз. • Физикалық, сезгіштік немесе ақыл-ой қабілеті нашарлаған не тәжірибесі мен біліктілігі жетіспейтін тұлғаларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға нұсқаулық берген және олар нәтижесінде пайда болуы ықтимал қауіптерді түсінген, құрылғы тиісті түрде бақыланған жағдайда ғана пайдалана алады. • Құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау берілген немесе

құрылғыны пайдалану мүмкіндігін растаған және осы мақсатқа нақты тағайындалған адамдарға ғана пайдалануға рұқсат етілген. • Балаларға құрылғыны пайдалануға тыйым салынады. • 8 жасстан үлкен балалар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның тарапынан құрылғыны пайдалануға машықтанған немесе қадағаланған және құрылғыны пайдаланудан туындайтын қауіптерді түсінген жағдайда ғана құрылғыны пайдалана алады. • Балаларды бұйыммен ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз. • Балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек біреудің бақылауында орындай алады.

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ** • Қорғаныс құрылғысы сіздің қауіпсіздігіңізге арналған. Қорғаныс құрылғысын ешқашан өзгертпеңіз немесе ажыратпаңыз.

Ток соғу қауіпі

- ⚠ **ҚАУІП** • Құрылғыны тек ауыспалы ток көзіне қосуға рұқсат етіледі. Зауыт тақтайшасында көрсетілген кернеу желі кернеуіне сәйкес келу керек. • Ешқашан қуат ашасы мен электр розеткасын ылғалды қолмен ұстамаңыз. • Құрылғыны тек ақаулардан автоматты қорғаныспен (макс. 30 mA) пайдалануға рұқсат етіледі. • Құрылғыны суға салмаңыз.

- ⚠ **ЕСКЕРТУ** • Құрылғыны IEC 60364-1 стандартына сәйкес электрлік маман орындаған қуат көзіне жалғаңыз. • Әрбір іске қосу алдында желі кабелі мен желі ашасында зақым белгілерінің жоқтығын тексеріңіз. Желі кабелі зақымдалған жағдайда құрылғыны пайдалануға тыйым салынады. Зақымдалған желі кабелін дереу авторизацияланған сервистік қызмет/электрик мамандар күшімен ауыстыру керек. • Жаншу, қысу, созу немесе осыған ұқсас әрекетпен желі кабелін немесе ұзартқышты зақымдап алмауға тырысыңыз. Желі кабелін жоғарғы температура, май және өткір жиектер өсерінен қорғау керек.

- ⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ** • Ұзақ тоқтап тұрғанда және пайдаланып болған соң құрылғыны басты ажыратқышпен ажыратып, ашаны желіден суырыңыз. • Әрбір тазалау/қызмет көрсету алдында құрылғыны өшіріп, қуат ашасын розеткадан алыңыз. • Жұмыс кезінде қуат сымын құрылғыдан толығымен шығарыңыз. Егер кабель кабель ілгезіне оралған болса, оны толығымен босату керек. • Құрылғыны қуат сымы арқылы алып жүрмеңіз/тасымалдамаңыз. • Ашаны розеткадан қуат беру сымынан тартып шығармаңыз.

Ылғалды қоры

⚠ **ЕСКЕРТУ**

- Көбіктенгенде немесе сұйықтық ағып кеткенде, құрылғыны дереу сөндіріп, қуат ашасын суырыңыз.

Пайдалану

⚠ **ҚАУІП**

- Жарылыс қауіпі бар аймақтарда пайдалануға тыйым салынады.
- Жарылыс қауіпі

- Жанғыш газдарды, сұйықтықтарды немесе шаңдарды шаңсорғышпен тазаламаңыз.
- Реактивті металл шаңдарды (мысалы, алюминий, магний немесе мырыш) шаңсорғышпен тазаламаңыз.
- Сұйылтылмаған сілтілерді немесе қышқылдарды шаңсорғышпен сормаңыз.
- Өртенетін немесе тозаңдаушы заттарды шаңсорғышпен сормаңыз.

Бұл заттар құрылғыда пайдаланылатын материалдарды қосымша иіп кетуі мүмкін.

⚠ **ЕСКЕРТУ**

- Жарақат алу қаупі. Шүмегі мен сору түтігін басының жанында сормаңыз.

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ**

- Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғы түсіп кеткен кезде зақымдану және жарақат алу қаупі бар. Құрылғымен әрбір жұмыс істеген кезде оның тұрақтылығын қамтамасыз ету керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Құрылғыны экстремалды ауа-райынан, жылудан және ылғалдан қорғаңыз.
- Ешқашан сүзгісіз шаң сормаңыз, құрылғы зақымдалуы мүмкін.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ **ЕСКЕРТУ**

- Күтім және техникалық қызмет көрсету бойынша жұмыстарды орындау алдында құрылғыны өшіріңіз және оны қуат ашасынан алып тастаңыз.

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ**

- Электр бөліктерімен жұмысты және жөндеу жұмыстарын тек өкілетті қызмет көрсету қызметінің орындауына рұқсат етіледі.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Тазалау үшін тазарту құралдарын, әйнек немесе жалпы тазарту құралдарын пайдаланбаңыз.

Тасымалдау

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ**

- Жазатайым оқиғаларды немесе жарақаттануды болдырмау үшін, көлік құралының салмағына назар аударыңыз.

Мақсатына сәйкес қолдану

- Құрал жеке үй шаруашылығында пайдалануға ғана арналған.
- Құрылғы тек құрғақ беттерді тазартуға арналған
- Төмендегілер мақсатына сәйкес емес қолдану болып саналады:
 - Шаңсорғышпен адамдарды, жануарларды, өсімдіктерді немесе денедегі киімді сорып алу.
 - Шаңсорғышпен суды немесе басқа сұйықтықтарды сорып алу.
 - Шаңсорғышпен жанып тұрған күлді, көмірді, темекіні немесе басқа тез тұтанатын немесе жанғыш заттарды сорып алу.
 - Жарылыс қаупі бар немесе тез тұтанатын заттардың жанында қолдану.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп

төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.com

Құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз.

(Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, YYYY - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген фасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023

өндірілген күнін білдіреді.

Құрылғыдағы белгілер

Kumandali sap grubuna cihaz ile birlikte verilen pilleri takınız.
Cihaz fişini takip, on/off tuşuna basınız.
Sap grubunu cihaz gövdesine <50 cm yaklaştırtarak,
sap üzerindeki bir tuşa birkaç kere basınız.



Eşleştirme işlemi cihaza güç verilip on/off tuşuna basıldıktan sonra ilk 1dk içinde yapılmalıdır.
Eğer bu süre içerisinde eşleştirme yapılmazsa ürün on/off tuşuna basıp cihazı kapatınız.
Tekrar açtıktan sonra aynı adımları izleyerek eşleştirme yapabilirsiniz.

Сорғыш түтіктің тұтқасында қашықтан басқару пульті тұтқасын құрылғымен қалай жұптастыру керектігін көрсететін жапсырма бар. Қашықтан басқару пульті тұтқасын құрылғымен сәтті жұптастыру үшін: m den Fernbedienungsschiff erfolgreich mit dem Gerät zu koppeln:

- Қуат сымын қабырға розеткасына қосыңыз.
- Қуат түймесін басыңыз, қашықтан басқару пультінің тұтқасын құрылғыдан 50 см қашықтықта ұстап тұрыңыз және қашықтан басқару пультіндегі кез келген түймені бірнеше рет басыңыз.
- **ЕСКЕРТПЕ:** Жұптастыру процесі құрылғы қосылғаннан немесе қуат түймесі басылғаннан кейін алғашқы минут ішінде аяқталуы керек.
- Егер жұптастыру процесі осы уақыт ішінде аяқталмаса, құрылғыны өшіру үшін қуат түймесін басыңыз. Оны қайта қосқаннан кейін, жұптастыруды дәл сол қадамдар арқылы орындауға болады.
- Қосу процесін тек бір рет орындау қажет.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғының сипаттамасы

VCC құрылғыларының екі нұсқасы бар: VCC 4 және VCC 6 — мұқабадағы суретті қараңыз.

Суреттерде VCC 6 құрылғы нұсқалары көрсетілген және барлық ықтимал жабдықтау опциялары сипатталған. Таңдалған модельге байланысты жабдықта айырмашылықтар бар. Құрылғының қаптамасында нақты жабдық сипатталған. Суреттерді графикалық беттен қараңыз.

Сурет А

- 1 Қосу/өшіру қосқышы
- 2 ** Сору қуатын реттеу дисплейі және сүзгі көрсеткіші/сору қуатын реттеу үшін айналмалы тұтқа
- 3 НЕРА сүзгісі қақпағының құлпын ашу түймесі
- 4 Қуат ашасы
- 5 Бүйірлік тұрақ орны (2x)
- 6 Дөңгелек (2x)
- 7 ** Тасымалдау тұтқасы
- 8 Шаң жинағышын құлпын ашу түймесі

- 9 Қақпағы және тасымалдау тұтқасы бар шаң контейнері
- 10 Қозғалтқыш қорғанысы сүзгісі
- 11 Сору қосылымы
- 12 Бағыттауыш шығыршық
- 13 Төменгі тұрақ орны
- 14 Кабельді орау түймесі
- 15 Щетка реттеуіші мен жарық диодты жарықтандыруы бар ауыстырылатын еден саптамасы
- 16 Телескоп сорғыш түтігі
- 17 Тұтқасы бар сору шлангісі
- 18 Саңылаулы саптама
- 19 Турбо саптама
- 20 ** Шағын турбо саптама
- 21 Жиһаз щеткасы/тоқымаға арналған саптама
- 22 ** Қозғалтқыш қорғанысы сүзгісі (2x)
- 23 *** НЕРА сүзгісі (2x)

* EN 1822:1998

** орындалу нұсқасына байланысты

Пайдалануға енгізу

Қондырғыларды монтаждау

- Сору шлангісін құрылғыдағы қосылымға сырт еткен дыбыс естілгенше орнына салыңыз.
 - Шешіп алу үшін құлыптау ілмегін бірге басып, сору шлангісін тартып алыңыз.
- Сурет В**
- Сору шлангісінің тұтқасын және телескопиялық сорғыш түтікті біріктіріп, орнына басыңыз.
 - Еден саптамасын және телескопиялық сорғыш түтікті біріктіріп, орнына басыңыз.
- Сурет С**
- Телескопиялық сорғыш түтікті реттеуді іске қосыңыз және телескопиялық сорғыш түтікті қажетті ұзындыққа орнатыңыз.
- Сурет Д**
- Әрекет ету радиусын ұлғайту үшін саңылаулы саптама сияқты керек-жарақтарды сору шлангісінің тұтқасына немесе телескопиялық сорғыш түтікке жету үшін бекітуге болады.
 - Керек-жарақты өзгерту немесе ажырату үшін керек-жарақты (мысалы, саңылаулы саптама немесе еден саптамасы) тұтқадан немесе телескопиялық сорғыш түтіктен тартып алыңыз.
- Сурет Е**

Батареяларды салу

Нұсқау

Жарық диодты жарықтандыруы бар еден саптамасы және сору қуатын реттеуіш функциясы бар тұтқа үшін қолданысқа енгізер алдында 2 батареяны (AAA/LR03) дұрыс салу керек. Бөлімін қараңыз Батареяларды ауыстырыңыз

Қуат ашасын электр розеткасына қосыңыз

- Қуат кабелін ашасынан ұстап, суырып алыңыз.

- Қауат ашасын электр розеткасына қосыңыз.
Сурет F

Пайдалану

Керек-жарақтарды ауыстырыңыз

Керек-жарақтарды ауыстырыңыз, Қондырғыларды монтаждау бөлімін қараңыз.

Шаңсорғышпен тазалау/сору қуатын реттеу

1. Қажетті керек-жарақтарды орнатыңыз, Қондырғыларды монтаждау тарауын қараңыз.
2. Құрылғыдағы немесе тұтқадағы қосу/өшіру түймесін басу арқылы құрылғыны қосыңыз.
3. Қажет болса, сору қуатын реттеңіз.

Сурет G

Сурет H

Нұсқау

Құрылғы нұсқасына байланысты құрылғы сору қуатын реттеу үшін басқару тұтқасымен немесе дисплеймен жабдықталған.

- Басқару тұтқасы бар құрылғылар: таңбаға бұру арқылы қажетті сору қуатын орнатыңыз.
 - Дисплей бар құрылғылар: тұтқадағы «+/-» түймелерін пайдаланып қажетті сору қуатын реттеңіз.
- Бұл ретте батареялар салынған болуы және қосу үшін қосу/өшіру түймесі басылуы керек. Сору қуатының параметрі тиісті таңбаның жанауы арқылы көрсетіледі.

Таңба	Сору қуатының параметрі қолданылады:
	Перделер мен нәзік тоқыма бұйымдары.
	Сезімтал жұмсақ жиһаздар мен жастықтар.
	Нәзік кілемдер және жеңіл ластану кезінде күнделікті тазалау.
	Қатты еден жабындары (мысалы, ламинат, винил).
	Қатты едендер мен лас кілемдер және кілем жабындары.

Нұсқау

Сондай-ақ дисплей бар құрылғыларда қозғалтқышты қорғау сүзгісінің және HEPA сүзгісінің индикаторының таңбасы бар, олар әрекет қажет болған кезде қызыл болып жанады.

Таңба	Әрекет қажеттілігі:
	Қозғалтқышты қорғау сүзгісін тазалау/қозғалтқышты қорғау сүзгісін ауыстыру, Қозғалтқышты қорғау сүзгісін тазалаңыз тарауын қараңыз
	HEPA сүзгісін жаңасына ауыстыру керек, HEPA сүзгісін ауыстырыңыз тарауын қараңыз

Шаң жинағышты босатыңыз

Нұсқау

Шаң контейнерін «MAX» белгісіне жеткеннен кешіктірмей босатыңыз.

1. Сору шлангісіндегі құлыптау ілмегін бірге басып, сору шлангісін құрылғыдан тартып алыңыз.

Сурет B

2. Шаң контейнерінің құлпын ашу түймесін басып, құрылғыдан шаң контейнерін тұтқасынан ұстап алыңыз.

Сурет I

3. Бас бармақпен шаң контейнерінің қақпағын ашыңыз және ішіндегісін қоқыс жәшігіне босатыңыз.

Сурет J

4. Шаң контейнерінің қақпағын жабыңыз, шаң контейнерін құрылғыға салыңыз және оны орнына түскенше басыңыз. Салу кезінде шаң контейнерінің дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз.

Сурет K

Жұмыстың аяқталуы

1. Қосу/өшіру түймесін басу арқылы құрылғыны өшіріңіз.
2. Кабельді кері орау түймесін басыңыз немесе қуат кабелін өзіңізге қарай қысқа уақытқа тартыңыз. Қуат кабелі автоматты түрде тартылады.
3. Құрылғыны сақтау үшін:
 - Еден саптамасын құрылғының артқы жағындағы екі тұрақ ұстағыштарының біріне іліп, оны құлыптау күйіне басыңыз.

немесе

- Құрылғыны орнатып, еден саптамасын құрылғының астыңғы жағындағы тұрақ ұстағыштарына іліп, оны құлыптау күйіне басыңыз.

Сурет M

4. Құрылғыны құрғақ және аяздан қорғалған жерде сақтаңыз.

Нұсқау

Батареялардың ағып кетуіне жол бермеу үшін, егер шаңсорғыш ұзақ уақыт пайдаланылмаса, жарық диодтарымен жарықтандыруы және сору қуатын реттейтін тұтқасы бар еден саптамасынан батареяларды алыңыз.

Қолдану бойынша жалпы нұсқаулар

- Құрылғының қаптамасында қандай керек-жарақтар жеткізу жиынтығына кіретіні көрсетілген.
- Жиынтыққа кірмейтін керек-жарақтарды KÄRCHER мамандандырылған дилерінен

немесе www.kaercher.com сайтынан сатып алуға болады.

- Керек-жарақты сезімтал жерде қолдана алдында оны байқалмайтын жерде тексеріп көріңіз.
- Өндірушінің тазалау бойынша нұсқауларын орындаңыз.
- Қажет болса керек-жарақтарды тұтқаға немесе әрекет ету радиусын ұлғайту үшін телескопиялық сорғыш түтікке бекітіңіз.

Кілемдер мен қатты едендерге арналған жарық диодтары бар ауыспалы еден саптамасы

- Кілемнің ауыстырып-қосқыш орны: Кілемдер мен кілем жабындары.
 - Паркет орнын ауыстыру таңбасы: Қатты беттер (мысалы, тақтайлар, ламинат).
 - Еден саптамасының ортасында орналасқан «MIN» және «MAX» реттегіштерін кілем түріне байланысты щетканың беріктігін реттеу үшін пайдалануға болады.
- Сурет N**
- Жарық диодты жарықтандыруды қосу үшін бүйірлік түймені басыңыз. Жарықтандыру арқылы қараңыз едендердегі ең кішкентай шаңды да көрінеді.

Сурет O

Нұсқау

Жарық диодты жарықтандыруды пайдалану үшін еден саптамасына 2 толық зарядталған батареяны салу керек. Батареяларды ауыстырыңыз тарауын қараңыз.

Кілемдер мен қатты едендерге арналған ауыспалы еден саптамасы

- Кілемнің ауыстырып-қосқыш орны: Кілемдер мен кілем жабындары.
- Паркет орнын ауыстыру таңбасы: Қатты беттер (мысалы, тақтайлар, ламинат).

Турбо щетка

Турбо саптамада кілемдегі/кілем жабындарындағы кірді және едендегі үй жануарларының шаштарын жақсырақ кетіруге көмектесетін арналма қылшықтары бар.

Сыртқы жиегіндегі екі кішкентай дөңгелек және ішкі жиегіндегі екі үлкенірек дөңгелек кілемнің үстінде оңай сырғуға мүмкіндік береді.

Нұсқау

Сору қуатының параметрі неғұрлым жоғары болса, турбо щетка соғұрлым жылдам және тиімдірек болады. Шаңсорғышпен тазалау/сору қуатын реттеу тарауын қараңыз.

Саңылаулы саптама

Жиектерге, буындарға, радиаторларға және қолжетімділігі қиын жерлерге арналған.

Қаптау

Дивандар, креслолар, матрацтар, автомобиль орындықтары және т. б. сияқты тоқыма беттерін тазартуға арналған.

Жиһаз щеткасы/тоқымаға арналған саптама

Жұмсақ жиһаздардан, маталар қаптамаларынан шаң мен кірді жұмсақ және тиімді түрде кетіреді және жиһазды тазалау үшін де қолдануға болады.

Шағын турбо щетка

Жұмсақ жиһаздан, матрастардан және басқа да жұмсақ беттерден үй жануарларының жүні мен шаң бөлшектерін тиімді кетіреді. Арналма дөңгелек щетка тіпті ең жұқа шашты жинап алады.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Күтім туралы жалпы нұсқаулар

- Құрылғы мен пластикалық аксессуарларға күтім жасау үшін сатылатын пластикалық тазартқышты қолданыңыз.

Шаң жинағышты тазалаңыз

Шаң контейнері көрінетіндей ластанған болса, оны дымқыл шүберекпен сүрткіз және оны толығымен құрғатып құрылғыға салыңыз. *Шаң жинағышты босатыңыз* тарауын қараңыз.

Қозғалтқышты қорғау сүзгісін тазалаңыз

Нұсқау

Сорудың оңтайлы өнімділігі үшін қозғалтқышты қорғау сүзгісін үнемі тазалап, әр 6 ай сайын ауыстыру керек.

Нұсқау

Дисплей бар құрылғыларда қозғалтқышты қорғау сүзгісінің таңбасы қызыл болып жанса, сүзгіні ауыстыру қажет.

1. Құрылғыдан шаң контейнерін алыңыз. *Шаң жинағышты босатыңыз* тарауын қараңыз.

Сурет I

2. Бас бармақ пен сұқ саусақты пайдаланып, қозғалтқышты қорғау сүзгісінің сүзгі жақтауын екі ұстағыш құрылғыны пайдаланып алға тартып, шаң контейнерінен шығарыңыз.

3. Сүзгі жақтауының қақпағының ойықтарына жету үшін бас және сұқ саусақты пайдаланыңыз және оны алыңыз.

Сурет P

4. Қозғалтқышты қорғау сүзгісін ілмекті пайдаланып шығарыңыз.

Сурет Q

5. Қозғалтқышты қорғау сүзгісін су ағысының астында жуып алыңыз. Ысқыламаңыз, щеткамен тазаламаңыз.

Сурет R

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрылғыны зақымдау қаупі

Толық кептірілмеген қозғалтқышты қорғау сүзгісі құрылғыны зақымдауы мүмкін.

Орнату кезінде қозғалтқышты қорғау сүзгісі толығымен құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.

6. Толығымен кептірілген қозғалтқышты қорғау сүзгісін ақ киізді алға қаратып (сүзгі жақтауының торына қарай) сүзгі жақтауына салыңыз.
7. Сүзгі жақтауының қақпағын жабыңыз, оның нық тұрғанына көз жеткізіңіз.
8. Сүзгі жақтауын шаң контейнеріне орнатыңыз, бұл ретте оның нық тұрғанына көз жеткізіңіз.

НЕРА сүзгісін ауыстырыңыз

Нұсқау

НЕРА сүзгісі таза пайдаланылған ауаны қамтамасыз етеді.

НЕРА сүзгісін көзге көрінетін кір/зақым болған жағдайда немесе әр 12 ай сайын ауыстырыңыз.

Нұсқау

Дисплейі бар құрылғылардағы HEPA сүзгісінің таңбасы қызыл болып жанса, сүзгіні ауыстыру керек.

1. HEPA сүзгісі қақпағының құлпын ашу түймесін басыңыз.
Сурет S
2. Сүзгі қақпағын шешіп, HEPA сүзгісін шығарыңыз.
Сурет T
3. Қолданылған HEPA сүзгіні тастаңыз және жаңа сүзгіні қаптамадан алыңыз.
Сурет U
4. Жаңа HEPA сүзгісін құрылғыға орнатыңыз, бұл ретте оның нық тұрғанына көз жеткізіңіз.
5. HEPA сүзгінің қақпағын астыңғы жағына қойып, естілетіндей орнына түскенше жоғары қарай бүктеңіз.

Батареяларды ауыстырыңыз

Нұсқау

Батареяны ауыстырған кезде мынаны сақтау керек.

- Дұрыс полярлық: жаңа батареяларды дұрыс салу керек («+» және «-» полюстер батарея бөліміндегі белгілерге сәйкес келуі керек). Дұрыс емес салу құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Зақымдалған батареялар: зақымдалған немесе ағып кеткен батареяларды пайдаланбаңыз. Ағып кеткен қышқыл құрылғыны зақымдауы және терінің тітіркенуін тудыруы мүмкін.
- Кәдеге жарату: ескі батареяларды ешқашан тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз, бірақ оларды батарея жинау орнына немесе қайта өңдеу орталығына апарыңыз.

Кілемдер мен қатты едендерге арналған жарық диодты жарықтандыруы бар ауыспалы еден саптамасы

Сурет W

1. Батарея бөлігінің қақпағын алыңыз.
Сурет X
2. Батареяларды шығарып, жаңасына ауыстырыңыз.
3. Батарея бөлігін салып, орнына түскенше басыңыз. Оның нық тұрғанына көз жеткізіңіз.

Сору қуатын реттеуіші бар тұтқа

1. Батарея бөлігінің қақпағын алыңыз.
2. Батареяларды шығарып, жаңасына ауыстырыңыз.
3. Батарея бөлігін салып, орнына түскенше басыңыз. Оның нық тұрғанына көз жеткізіңіз.

Сурет V

Ақаулар кезіндегі көмек

Ақаулардың себептері көп жағдайда келесі шолуды пайдалану арқылы өздігінен жоюға болатындай қарапалаым болады. Қудіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Құрылғы жұмыс істемейді

Қуат кабелі розеткаға жалғанбаған немесе құрылғы қосылмаған.

- Қуат кабелін розеткаға жалғаңыз немесе құрылғыны қосыңыз.

Розетка ақаулы.

- Қуат кабелін жұмыс істейтін розеткаға жалғаңыз. Қуат кабелі зақымдалған/ақаулы.

- Қуат кабелін ауыстыру үшін KÄRCHER тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

Қашықтан басқару пульті жұмыс істемейді.

Қашықтан басқару пульті құрылғымен жұпталмаған.

- Қуат түймесін басыңыз, қашықтан басқару пультінің тұтқасын құрылғыдан 50 см қашықтықта ұстап тұрыңыз және қашықтан басқару пультіңдегі кез келген түймені бірнеше рет басыңыз.

Батарея бөліміне батареялар салынбаған немесе бос батареялар салынбаған / салынған кезде полярлық дұрыс тураланбаған..

- Батарея бөліміне жаңа батареяларды салыңыз.
- Батареяларды салған кезде, дұрыс полярлықты қамтамасыз етіңіз.

Сору күші жеткіліксіз

Шаң контейнері толы

- Шаң контейнерін босатыңыз.

Керек-жарақтар, телескопиялық сорғыш түтік немесе сору шлангісі бітелген.

- Бітелуді жойыңыз.

Қозғалтқышты қорғау сүзгісі лас/тозған.

- Қозғалтқышты қорғау сүзгісін тазалаңыз/ ауыстырыңыз.

HEPA сүзгісі лас/тозған.

- HEPA сүзгісін жаңасына ауыстырыңыз.

Қозғалтқыштың қалыптан тыс шуы
Керек-жарақтар, шаң контейнеріндегі сору саңылауы немесе телескопиялық түтіктер бітелген.

- Қоқымдарды сәйкес келетін қосалқы құралдармен алып тастаңыз.

Дисплейде қозғалтқышты қорғау сүзгісінің таңбасы қызыл болып жанады

Қозғалтқышты қорғау сүзгісі лас немесе оның қызмет ету мерзімі өтіп кеткен.

- Қозғалтқышты қорғау сүзгісін тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.

HEPA сүзгісінің таңбасы дисплейде қызыл болып жанады

HEPA сүзгісі лас немесе оның қызмет ету мерзімі өтіп кеткен.

- HEPA сүзгісін жаңасына ауыстырыңыз.

Техникалық мағлұматтар

Электр желісіне қосу

Номиналды қуаты	W	800
Номиналды кернеу	V	220 - 240
Жиілік	Hz	50-60
Қорғау класы		II

Құрылғының техникалық сипаттамалары

Ыдыс көлемі	l	1,5
Өлшемдері мен өнімдер		
Салмағы (толымдаушыларсыз)	kg	5,22
Ұзындығы x ені x биіктігі	mm	460x315 x290

Дыбыс қысымының деңгейі	dB(A)	78
-------------------------	-------	----

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

შინაარსი

უსაფრთხოების ინსტრუქციები.....	39
დანიშნულებისამებრ გამოყენება.....	40
გარემოს დაცვა.....	40
აქსესუარები და სათადარიგო ნაწილები	40
გარანტია	41
მოწყობილობაზე დატანილი სიმბოლოები	41
მიწოდების პირობები	41
მოწყობილობის აღწერა.....	41
თავდაპირველი გაშვება.....	41
გამოყენება	42
მოვლა და ტექნიკური მომსახურება.....	43
გაუმართაობის აღმოფხვრა	44
ტექნიკური მონაცემები	45

უსაფრთხოების ინსტრუქციები



მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე წაიკითხეთ ეს უსაფრთხოების ინსტრუქციები და

- ორიგინალი გამოყენების სახელმძღვანელო. მიჰყევით აქ მოცემულ მითითებებს. შეინახეთ ორივე ბროშურა სამომავლო გამოყენებისთვის ან შემდგომი მფლობელებისთვის.
- გამოყენების სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების გარდა, აუცილებლად უნდა გაითვალისწინოთ მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილი უსაფრთხოებისა და უბედური შემთხვევების პრევენციის ზოგადი რეგულაციები.
 - მოწყობილობაზე მიმაგრებულ გამაფრთხილებელ და საინფორმაციო ნიშნებზე მოცემულია მნიშვნელოვანი ინფორმაცია უსაფრთხო მუშაობისთვის.

საფრთხის დონეები

⚠ საფრთხე

- მიუთითებს გარდაუვალ საფრთხეზე, რომელმაც შეიძლება გამოიწვიოს სხეულის მძიმე დაზიანება ან სიკვდილი.

⚠ გაფრთხილება

- მიუთითებს პოტენციურად საშიშ სიტუაციაზე, რომელმაც შეიძლება გამოიწვიოს სხეულის მძიმე დაზიანება ან სიკვდილი.

⚠ სიფრთხილე

- მიუთითებს პოტენციურად საშიშ სიტუაციაზე, რომელმაც შეიძლება გამოიწვიოს სხეულის მსუბუქი დაზიანება.

ყურადღება

- მიუთითებს პოტენციურად საშიშ სიტუაციაზე, რომელმაც შეიძლება გამოიწვიოს ქონებრივი ზიანი.

ზოგადი უსაფრთხოების ინსტრუქციები

⚠ საფრთხე • დაზარაობის საფრთხე.

შესაფუთი ფირი ბავშვებისთვის მიუწევდომელ ადგილას შეინახეთ.

⚠ გაფრთხილება • მოწყობილობა

გამოიყენეთ მხოლოდ შესაბამისი დანიშნულებისამებრ. გაითვალისწინეთ ადგილობრივი პირობები და მოწყობილობის გამოყენებისას გამოიჩინეთ მაქსიმალური ყურადღება გარემომყოფების, განსაკუთრებით კი ბავშვების მიმართ. • შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების

მქონე პირებმა, ასევე შესაბამისი გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებმა მოწყობილობა მხოლოდ იმ შემთხვევაში უნდა გამოიყენონ, თუ ისინი იმყოფებიან სათანადო ზედამხედველობის ქვეშ, შესაბამისი პასუხისმგებლობის მქონე პირისგან მიიღეს ინფორმაცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მოწყობილობის გამოყენებით გამოწვეულ პოტენციურ საფრთხეებს.

- მოწყობილობის გამოყენება ნებადართულია მხოლოდ იმ პირების მიერ, რომლებმაც გაიარეს შესაბამისი გადამზადება ან მოახდინეს მოწყობილობის გამოყენებისთვის საჭირო შესაბამისი უნარების ფლობის დემონსტრირება და მიენიჭათ გამოყენების პირდაპირი უფლებამოსილება. • ბავშვების მიერ მოწყობილობის გამოყენება დაუშვებელია. • 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს მოწყობილობის გამოყენება მხოლოდ იმ შემთხვევაში შეუძლიათ, თუ მათ შესაბამისი პასუხისმგებლობის მქონე პირისგან მიიღეს ინფორმაცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ, იმყოფებიან შესაბამისი ზედამხედველობის ქვეშ და აცნობიერებენ მოწყობილობის გამოყენებით გამოწვეულ პოტენციურ საფრთხეებს.
- აუცილებლად აკონტროლეთ, რომ ბავშვებმა არ ითამაშონ მოწყობილობით. • ბავშვების მიერ მოწყობილობის წმენდა და ტექნიკური მომსახურების განხორციელება დაშვებულია მხოლოდ შესაბამისი ზედამხედველობის ქვეშ.

⚠ სიფრთხილე • უსაფრთხოების მოწყობილობების დანიშნულება თქვენი დაცვაა. არასდროს შეცვალოთ და უგულვლადყოთ უსაფრთხოების მოწყობილობები.

ელექტრომოკის რისკი

⚠ საფრთხე • მოწყობილობა შეაერთეთ მხოლოდ ცვლადი დენის (AC)

ელექტრომომარაგების ქსელთან.

საიდენტიფიკაციო ფირფიტაზე მითითებული ძაბვა უნდა შეესაბამებოდეს

ელექტრომომარაგების წყაროს ძაბვას. • არ შეეხოთ მტყუნელს და როზეტს სველი ხელებით.

- მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ დიფერენციალურ ამოშრთველთან ერთად, რომლის გამორთვის მაქსიმალური მაჩვენებელია 30 mA. • აკრძალულია მოწყობილობის წყალში მოთავსება.

⚠ გაფრთხილება • მოწყობილობა

შეაერთეთ მხოლოდ იმ ელექტრულ ქსელთან, რომელიც დაყენებულია შესაბამისი კვალიფიკაციის მქონე ელექტრიკოსის მიერ, IEC 60364-1 სტანდარტის შესაბამისად. • ყოველი გამოყენების წინ შეამოწმეთ კვების კაბელი და როზეტი დაზიანებაზე. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ კვების კაბელი დაზიანებულია. დაზიანებული კვების კაბელი დაუყოვნებლივ შეცვალეთ ავტორიზებული სერვისცენტრის ან შესაბამისი კვალიფიკაციის მქონე ელექტრიკოსის დახმარებით. • არ დააზიანოთ კვების კაბელი ან დამაგრებელი კაბელი მასზე გადავლით, მოჭრვით, მოჭრვით ან მსგავსი ზემოქმედებით. დაიცავით კვების კაბელი სიგნის, ზეთისა და ბასრი საგნების ზემოქმედებისგან.

⚠ სიფრთხილე • ხანგრძლივი

უმოქმედობის პერიოდში და გამოყენების დასრულების შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა

მთავარი/ჩართვა-გამორთვის ღირებულებით და გამოარეთი ელექტრო ქსელიდან. • ყოველ ჯერზე, როდესაც გადაწყვეტთ მოწყობილობის წმენდის ან ტექნიკური მომსახურების ჩატარებას, გამორთეთ მოწყობილობა და გამოარეთი ქსელიდან.

• მოწყობილობის გამოყენებამდე სრულად გამოქაჩეთ დენის კაბელი მოწყობილობიდან. თუ დენის კაბელი კაბელის სამაგრზე დაეხვევა, ევადათ სრულად მოხსნათ ის. • არ გადაადგილოთ მოწყობილობა დენის კაბელის მოქაჩვით. • არ ევადათ შტეკერის როზეტიდან გამოძრობას კაბელის მოქაჩვით.

სველი წმენდა

⚠ გაფრთხილება

- ქაფის წარმოქმნის ან სითხის გაფონვის შეთხვევაში დაუყოვნებლივ გამორთეთ მოწყობილობა და გამოარეთი ის დენის წყაროდან.

გამოყენება

⚠ საფრთხე

- აკრძალულია მოწყობილობის გამოყენება აფეთქების საფრთხის შემცველ ადგილებში.
- აფეთქების რისკი
- არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი აალებადი აირების, სითხის ან მტვრის შეწოვის მიზნით.
- არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი რეაქტიული ლითონის მტვრის შეწოვისთვის (მაგალითად, ალუმინი, მაგნიუმი ან თუთია).
- არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი გაუზავებელი ტუტე ან მუშავ ნივთიერებების შეწოვისთვის.
- არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი ცეცხლის ალის შემცველი ან მძუღავი საგნების შეწოვისთვის. აღნიშნულმა ნივთიერებებმა შესაძლოა ასევე დააზიანოს მოწყობილობაში გამოყენებული მასალები.

⚠ გაფრთხილება

- დაზიანების საფრთხე. არ გამოიყენოთ საქმენი და შემოვი მილი თავის სიახლოვეს.

⚠ სიფრთხილე

- არასდროს დატოვით ჩართული მოწყობილობა მეთავალურების გარეშე.
- მოწყობილობის გადავარდნა შეიძლება გამოიწვიოს უბედური შემთხვევა ან დაზიანება. მოწყობილობის გამოყენების ან მასთან დაკავშირებით ნებისმიერი მოქმედების დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ ის მყარად და სტაბილურად დგას.

ყურადღება

- დაიცავით მოწყობილობა ექსტრემალური ამინდის პირობების, ტენიანობისა და მაღალი ტემპერატურის შემთხვევებში.
- არასდროს გამოიყენოთ მტვერსასრუტი ფილტრის გარეშე, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს მოწყობილობა.

მოვლა და ტექნიკური მომსახურება

⚠ გაფრთხილება

- მოვლის ან ტექნიკური მომსახურების დაწყებამდე, ნებისმიერ შემთხვევაში, გამორთეთ მოწყობილობა და გამოარეთი დენიდან.

⚠ სიფრთხილე

- ელექტრო კომპონენტების შეკეთება და სხვა, ნებისმიერი სარემონტო სამუშაო უნდა

განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრის წარმომადგენლის მიერ.

ყურადღება

- მოწყობილობის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდი საშუალებები, მინის საწმენდები ან უნივერსალური საწმენდი საშუალებები.

ტრანსპორტირება

⚠ სიფრთხილე

- უბედური შემთხვევებისა და დაზიანებების თავიდან ასაცილებლად, მოწყობილობის ტრანსპორტირებისას გაითვალისწინეთ მისი წონა.

დანიშნულებისამებრ გამოყენება

- მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ საყოფაცხოვრებო მიზნებისთვის.
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ მშრალი ზედაპირების გასაწმენდად
- დანიშნულების შეუსაბამოდ გამოყენებად მიიჩნევა:
 - ადამიანების, ცხოველების, მცენარეების ან სხეულზე ჩამოღობი ტანსაცმლის მტვერსასრუტით გასუფთავება.
 - მტვერსასრუტის გამოყენება წყლის ან სხვა, თხევადი ნივთიერებების შეწოვისთვის.
 - ცხელი ნაჭრის, ნახშირის, სიგარეტის ან სხვა წვადი ან ადვილად აალებადი ნივთიერებების მტვერსასრუტით შეწოვა.
 - მოწყობილობის გამოყენება ფეტქებად ან ადვილად აალებადი ნივთიერებების სიახლოვეს.

გარემოს დაცვა



შესაფუთი მასალები გადამუშავებადი.

შეფუთვის მასალების ნარჩენების გადასაცემად გამოიყენეთ ეკოლოგიურად უსაფრთხო მეთოდები.

ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიცავს ღირებულ

გადამუშავებად მასალებს და, ზმირ შემთხვევაში, ისეთ კომპონენტებს,

როგორიცაა ბატარეები, მრავალჯერადად დამუშავებადი ბატარეები ან ზეთი, რომელთა არასწორი გამოყენების ან უტილიზაციის შემთხვევაში შეიძლება საფრთხე შეექმნას ადამიანის ჯანმრთელობას ან გარემოს. თუმცა ეს კომპონენტები აუცილებელია მოწყობილობის გამართულად მუშაობისთვის. ამ სიმბოლოთი მონიშნული მოწყობილობები არ უნდა გადაყაროთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.

ინფორმაცია გამოყენებული ნივთიერებების შესახებ (REACH)

გამოყენებული ნივთიერებების შესახებ უახლესი ინფორმაციის სანახავად, გადით ბოულზე: www.kaercher.com/tr/

აქსესუარები და სათადარიგო ნაწილები

გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალი აქსესუარები და სათადარიგო ნაწილები. ეს უზრუნველყოფს მოწყობილობის უსაფრთხო და შეუფერხებელ მუშაობას.

აქსესუარებისა და სათადარიგო ნაწილების შესახებ ინფორმაცია შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ ვებგვერდზე www.kaercher.com/tr/

გარანტია

თითოეულ ქვეყანაში მოქმედებს ჩვენი შესაბამისი სადისტრიბუციო კომპანიის მიერ დადგენილი საგარანტიო პირობები. თუ მოწყობილობის გაუმართაობა გამოწვეულია მასალის ან წარმოების დეფექტით, საგარანტიო ვადის განმავლობაში მას უფასოდ აღმოვფხვრით. გარანტიით გათვალისწინებული შემთხვევის დადგომის შემთხვევაში, მიმართეთ თქვენს დილერს ან უახლოეს ავტორიზებულ სერვისცენტრს და წარუდგინეთ მათ შეძენის დაბადისტურებელი დოკუმენტი.

(მისამართი იხილეთ უკანა გვერდზე)
გარანტიის შესახებ დამატებითი ინფორმაცია (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) იხილეთ KÄRCHER-ის ადგილობრივი ვებგვერდის განყოფილების „სერვისი“ ჩანართში „ჩამოტვირთვები“.

მოწყობილობაზე დატანილი სიმბოლოები

Kumandali sap grubuna cihaz ile birlikte verilen pilleri takınız.

Çihaz fışını takip, on/off tuşuna basınız.

Sap grubunu cihaz gövdesine <50 cm yaklaştırtırlarak, sap üzerindeki bir tuşa birkaç kere basınız.



Eşleştirme işlemi cihazı güç verilir on/off tuşuna basıldıktan sonra ilk 1dk içinde yapılmalıdır. Eğer bu süre içerisinde eşleşme yapılmazsa ürün on off tuşuna basıp cihazı kapatınız. Tekrar açıldıktan sonra aynı adımları izleyerek eşleştirme yapabilirsiniz.

შემწოვი შლანგის სახელურზე განთავსებულია სტიკერი, რომელზეც მითითებულია დისტანციური მართვის სახელურის მოწყობილობასთან დაწყვილების ინსტრუქცია. დისტანციური მართვის სახელურის მოწყობილობასთან სწორად დაწყვილებისთვის:

- შეაერთეთ შტექერი როზეტში.
- დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს, დისტანციური მართვის სახელური დაიკავებთ მოწყობილობიდან 50 სმ-ის დაშორებით და რამდენჯერმე დააჭირეთ დისტანციური მართვის ნებისმიერ ღილაკს.
- **შენიშვნა:** დაწყვილების პროცესი უნდა განხორციელდეს მოწყობილობის ჩართვიდან ან ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე დაჭერიდან პირველი წუთის განმავლობაში.
- თუ დაწყვილების პროცესი ამ დროის განმავლობაში არ დასრულდება, დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს მოწყობილობის გამოსართავად. ხელახლა ჩართვის შემდეგ დაწყვილება შეგიძლიათ იგივე ნაბიჯების შესრულებით სცადოთ.
- დაწყვილების პროცესის რამდენჯერმე განხორციელება არ არის დაშვებული.

მიწოდების პირობები

მოწყობილობის პირობები მითითებულია შეფუთვაზე. მოწყობილობის შეფუთვის გახსნისას შეამოწმეთ, რომ კომპლექტაცია სრულყოფილიაა წარმოდგენილი. თუ რომელიმე აქსესუარი არ არის წარმოდგენილი ან დაზიანდა ტრანსპორტირებისას, დაუკავშირდით თქვენს დილერს.

მოწყობილობის აღწერა

VCC მოწყობილობების ორი ვარიანტი არსებობს: VCC 4 და VCC 6 - იხილეთ სათაურის გვერდი. ილუსტრაციებზე ნაჩვენებია VCC 6 მოწყობილობის ვარიანტები და აღწერილია აღჭურვილობის ყველა შესაძლო ვარიანტი. აღჭურვილობა შეიძლება განსხვავდებოდეს არჩეული მოდელის მიხედვით. კონკრეტული კომპლექტაცია მითითებულია მოწყობილობის შეფუთვაზე. ილუსტრაციები იხილეთ გრაფიკული ილუსტრაციების გვერდზე.

ილუსტრაცია A

- ① ჩართვა/გამორთვის ღილაკი
- ② ** შეწოვის სიმძლავრის კარამეტრებისა და ფილტრის ინდიკატორის ვარიანტი / შეწოვის სიმძლავრის რეგულირების მბრუნავი ღილაკი
- ③ HEPA ფილტრის საფარის განხლოვის ღილაკი
- ④ შტექერი
- ⑤ გვერდითი სადგამი (2x)
- ⑥ ბორბალი (2x)
- ⑦ ** სატარებელი სახელური
- ⑧ მტვრის კონტეინერის განხლოვის ღილაკი
- ⑨ მტვრის კონტეინერი თავსახურითა და სატარებელი სახელურით
- ⑩ მოტორის დამცავი ფილტრი
- ⑪ შემწოვი მილის შეერთება
- ⑫ გორგოლაჭი
- ⑬ ქვედა პოზიციის სადგამი
- ⑭ კაბელის დახვევის ღილაკი
- ⑮ იატაკის საცმი გადართვის, ჯაგრისის რეგულირებისა და LED განათების ფუნქციებით
- ⑯ ტელესკოპური შემწოვი მილი
- ⑰ შემწოვი შლანგი სახელურით
- ⑱ ნაპრალისებრი საცმი
- ⑲ ტურბო საცმი
- ⑳ ** მინი ტურბო საცმი
- ㉑ მტვრის მოსაშორებელი რბილი ჯაგრისი / ტექსტილის საცმი
- ㉒ ** მოტორის დამცავი ფილტრი (2x)
- ㉓ * / ** HEPA ფილტრი (2x)

* EN 1822:1998

** აღჭურვილობის ვარიანტის მიხედვით

თავდაპირველი გაშვება

აქსესუარების მონტაჟი

- მოათავსეთ შემწოვი შლანგი მოწყობილობაზე არსებულ შესაბამის დამაგრების ადგილას და დააწეით იქამდე, სანამ ჩასმის ხმას გაიგებთ.
- მოსასხნელად დააჭირეთ დამკერ ჩანართს და გამოქაჩეთ შემწოვი შლანგი.

ილუსტრაცია B

- შეერთეთ შეწოვი შლანგის სახელური და ტელესკოპური შემწოვი მილი, შესაბამის ადგილას მოთავსების შემდეგ, დააწეით სანამ ჩასმის ხმას გაიგებთ.
 - შეერთეთ იატაკის საცმი და ტელესკოპური შემწოვი მილი, შესაბამის ადგილას მოთავსების შემდეგ, დააწეით სანამ ჩასმის ხმას გაიგებთ.
- ილუსტრაცია C**
- გამოიყენეთ ტელესკოპური შემწოვი მილის რეგულირების მექანიზმი და დააყენეთ ტელესკოპური შემწოვი მილი სასურველ სიგრძეზე.
- ილუსტრაცია D**
- აქსესუარები, მაგალითად, ნაპრალების საცმი, შეგიძლიათ მიუერთოთ შემწოვი შლანგის სახელურს ან, მუშაობის არეალის გასაზრდელად, ტელესკოპურ შემწოვ მილს.
 - აქსესუარის შესაცვლელად ან მოსახსნელად, მოხსენით აქსესუარი (მაგ., ნაპრალების საცმი ან იატაკის საცმი) სახელურიდან ან ტელესკოპური შემწოვი მილიდან.
- ილუსტრაცია E**

ჩასვით ელემენტები

შენიშვნა

LED-განათების მქონე იატაკის საცმისა და შეწოვის გამომაჯალი რეგულირების ფუნქციის მქონე სახელურის გამოყენების დაწყებამდე, აუცილებელია, სწორად ჩასვით 2 ელემენტი (AAA / LR03). იხილეთ თავი ელემენტების შეცვლა

შეერთეთ შტეკერი როზეტში

- მოწყობილობის დენიდან გამოსართავად მოკიდეთ ხელი უშუალოდ შტეკერს.
 - შეერთეთ შტეკერი როზეტში.
- ილუსტრაცია F**

გამოყენება

აქსესუარების შეცვლა

აქსესუარების შესაცვლელად, იხილეთ შემდეგი თავი აქსესუარების მონტაჟი

შეწოვა / შეწოვის ძალის რეგულირება

1. სასურველი აქსესუარების დასამონტაჟებლად, იხილეთ შემდეგი თავი აქსესუარების მონტაჟი.
2. ჩართეთ მოწყობილობა მოწყობილობაზე ან სახელურზე არსებულ ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე დაჭერით.
3. საჭიროებისამებრ დაარეგულირეთ შეწოვის ძალა.

ილუსტრაცია G

ილუსტრაცია H

შენიშვნა

მოწყობილობის მოდელის შესაბამისად, შეწოვის ძალის რეგულირება შესაძლებელია რეგულირების მბრუნავი ღილაკის ან ეკრანის მეშვეობით.

- მოწყობილობები რეგულირების მბრუნავი ღილაკით: აირჩიეთ შეწოვის სასურველი ძალა ღილაკის შესაბამის სიმბოლომდე მობრუნებით.
 - მოწყობილობები ეკრანით: აირჩიეთ შეწოვის სასურველი ძალა სახელურზე არსებული + / - ღილაკების გამოყენებით.
- მოწყობილობის ჩასართავად აუცილებელია ელემენტების ჩასმა და ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე დაჭერა.
- შერჩეული შეწოვის ძალა მითითებული იქნება შესაბამისი მანათობელი ინდიკატორებით.

სიმბოლო	შეწოვის ძალის პარამეტრები შემდეგისთვის:
	ფარდები და დელიკატური ქსოვილები.
	რბილი ავეჯი და ბალიშების ნაწი ზედაპირები.
	დელიკატური ხალიჩები და მსუბუქად დაბინძურებული ზედაპირების ყოველდღიური წმენდა.
	იატაკის მყარი საფარი (მაგ., ლამინატი, ვინილი).
	იატაკის მყარი საფარი, ძლიერ დაბინძურებული ხალიჩები და რბილი იატაკი.

შენიშვნა

შესაბამისი მოდელების ეკრანებზე ასევე მოცემულია ძრავის დამცავი ფილტრისა და HEPA ფილტრის ინდიკატორი, რომლებიც, შესაბამის შემთხვევაში, წითლად ანათებს.

სიმბოლო	საჭიროა მოჭმედება:
	ძრავის დამცავი ფილტრის გაწმენდა/ძრავის დამცავი ფილტრის შეცვლა, იხილეთ შემდეგი თავი მოტორის დამცავი ფილტრის გაწმენდა
	HEPA ფილტრი უნდა შეიცვალოს ახლით, იხილეთ შემდეგი თავი HEPA ფილტრის შეცვლა

მტვრის კონტეინერის დაგლა

შენიშვნა

დაცალეთ მტვრის კონტეინერი მანამ, სანამ მისი შიგთავსი მიაღწევს „MAX“ ნიშნულს.

1. დააჭირეთ შემწოვი შლანგის ჩამკეტ ჩანართს და მოხსენით მოწყობილობიდან.
- ილუსტრაცია B**
2. დააჭირეთ მტვრის კონტეინერის განზღოვების ღილაკს, მოკიდეთ ხელი სახელურს და ამოიღეთ მტვრის კონტეინერი მოწყობილობიდან.
- ილუსტრაცია I**
3. ცერა თითის მეშვეობით მოხსენით სახურავი მტვრის კონტეინერს და გადაიტანეთ შიგთავსი ნაგვის ურნაში.
- ილუსტრაცია J**
4. დააფარეთ სახურავი მტვრის კონტეინერს, მოათავსეთ მოწყობილობაში და დარწმუნდით, რომ ჩასმის ხმა გაიგეთ.
- დარწმუნდით, რომ მტვრის კონტეინერს სწორ პოზიციაში ათავსებთ.
- ილუსტრაცია K**

გამოყენების დასრულება

1. გამორთეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე დაჭერით.
2. დააჭირეთ კაბელის გადახვევის ღილაკს ან ოდნავ მოჰაჩეთ დენის კაბელი თქვენკენ. დენის კაბელი ავტომატურად დაეხვევა.
3. მოწყობილობის შენახვის წესები:
 - ჩამოკიდეთ იატაკის საგმი მოწყობილობის უკანა მხარეს მდებარე ორიდან ერთ-ერთ სამაგრზე და დააჭირეთ, სანამ არ დაფიქსირდება.

ან

- დააყენეთ მოწყობილობა ვერტიკალურ პოზიციაში, ჩამოკიდეთ იატაკის საგმი მოწყობილობის ქვედა მხარეს არსებულ სამაგრზე და დააჭირეთ, სანამ არ დაფიქსირდება.

ილუსტრაციაM

4. შეინახეთ მოწყობილობა მშრალ, ყინვისგან დაცულ ოთახში.

შენიშვნა

მოწყობილობის ხანგრძლივი პერიოდით უმოქმედოდ შენახვის შემთხვევაში, ელემენტების გაუფრთხილებლობა ასაცილებლად, ამოიღეთ ისინი LED-განათების მქონე იატაკის საგმიდან და შეწვივის გამოძახალი რეგულირების ფუნქციის მქონე სახელურიდან.

გამოყენების ზოგადი ინსტრუქცია

- მოწყობილობის შეფუთვაზე მითითებულია, თუ რომელი აქსესუარები შედის სტანდარტულ პაკეტში.
- იმ აქსესუარების შესაძენად, რომელიც არ არის გათვალისწინებული სტანდარტულ პაკეტში, დაუკავშირდით KÄRCHER-ის ავტორიზებულ დილერს ან ეწვიეთ ვებგვერდს: www.kaercher.com/tr/.
- აქსესუარის დელიკატურ ზედაპირზე გამოყენებამდე, გამოცადეთ ის სხვა, შეუმჩნეველ ადგილას.
- მიჰყევით მწარმოებლის მიერ მოწოდებულ მითითებებს წმენდასთან დაკავშირებით.
- საჭიროებისამებრ მიამაგრეთ აქსესუარი სახელობრზე ან, მუშაობის არეალის გასაზრდელად, ტელესკოპურ შემწვავ მილზე.

ხალიჩისა და იატაკის მყარი ზედაპირებისთვის განკუთვნილი საგმი გადართვის ფუნქცია და LED-იმი

- გადამრთველის პოზიცია ხალიჩის სიმბოლო: ხალიჩები და რბილი იატაკი.
 - გადამრთველის პოზიცია პარკეტის სიმბოლო: მყარი ზედაპირები (მაგ., ფილები, ლამინატი)
 - იატაკის საჭმენის შუაში არსებული „MIN“ და „MAX“ მარეგულირებლის მეშვეობით შესაძლებელია ჯაგრისის ინტენსივობის ხალიჩის ტიპის შესაბამისად რეგულირება.
- ილუსტრაციაN**
- LED განათების ჩასართავად დააჭირეთ გვერდითა ღილაკს.
 - განათების მეშვეობით იატაკის მუქ ზედაპირებზე არსებული მტვრის ნაწილაკები უფრო მარტივად დასაწანი ხდება.

ილუსტრაციაO

შენიშვნა

LED განათების გამოსაყენებლად, იატაკის საგმში უნდა მოათავსოთ ორი სრულად დამუშტული

ელემენტი; იხილეთ შემდეგი თავი ელემენტების მეცვლა

გადართვის ფუნქციის მქონე საგმი იატაკის მყარი ზედაპირებისთვისა და ხალიჩებისთვის

- გადამრთველის პოზიცია ხალიჩის სიმბოლო: ხალიჩები და რბილი იატაკი.
- გადამრთველის პოზიცია პარკეტის სიმბოლო: მყარი ზედაპირები (მაგ., ფილები, ლამინატი).

ტურბო ჯაგრისი

ტურბო ჯაგრისი აქვს მბრუნავი თავაკები, რომლებიც წმენდისას ხელს უწყობს ხალიჩებიდან/რბილი იატაკიდან ჭუჭყის უფრო ეფექტურად მოცილებას, ხოლო მყარი იატაკიდან – მინაური ცხოველების ბეწვის უკეთ შეწვას. გარე მხარეს მდებარე ორი პატარა და შიდა მხარეს მდებარე ორი დიდი ბორბალი უზრუნველყოფს საჭმენის ხალიჩაზე მარტივად გადაადგილებას.

შენიშვნა

რაც უფრო მაღალი შეწვივის ძალა არჩეული პარამეტრებში, მით უფრო სწრაფად და ეფექტურად მუშაობს ტურბო ჯაგრისი. იხილეთ შემდეგი თავი შეწვავ / შეწვივის ძალის რეგულირება.

ნაპრალების რბილი საგმი

კიდეების, ნაპრალების, რადიატორებისა და ძნელად მისადგომი ადგილებისთვის.

ავეჯის გადასაკრავის საგმი

ტექსტილის ისეთი ზედაპირების გასაწმენდად, როგორიცაა დივნები, საგარძლები, ლიებები, ავტომობილის საგარძლები და სხვა.

მტვრის მოსაშორებელი რბილი ჯაგრისი / ტექსტილის საგმი

ნაზად და ეფექტურად ამოიღებს მტვრისა და ჭუჭყის რბილი ავეჯიდან, ქსოვილის გადასაკრავებიდან და ასევე შეიძლება გამოყენებულ იქნეს ავეჯის გასაწმენდად

მინი ტურბო ჯაგრისი

ეფექტურად წმენდს მინაური ცხოველების ბეწვსა და მტვრის ნაწილაკებს რბილი ავეჯიდან, ლიებებიდან და სხვა მსგავსი ზედაპირებიდან. მრგვალი მბრუნავი ჯაგრისი მარტივად ამოიღებს ყველაზე წვრილ ბეწვსაც კი.

მოვლა და ტექნიკური მომსახურება

მოვლის ზოგადი ინსტრუქციები

- მოწყობილობასთან და სხვა პლასტმასის აქსესუარებთან მიმართებაში, წმენდის და სხვა მიზნებისთვის გამოიყენეთ ბაზარზე ხელმისაწვდომი პლასტმასის საწმენდი საშუალებები.

მტვრის კონტენერის წმენდა

თუ მტვრის კონტენერი შესამჩნევად არის დაბინძურებული, გაწმინდეთ იგი ნოტიო ქსოვილით და მხოლოდ სრულად გაშრობის შემდეგ ჩადეთ ისევ მოწყობილობაში, იხილეთ თავი მტვრის კონტენერის დაცლა

მოტორის დამცავი ფილტრის გაწმენდა

შენიშვნა

შეწოვის ოპტიმალური ძალის შესანარჩუნებლად, მოტორის დამცავი ფილტრი რეგულარულად უნდა გაწმენდოს და ყოველ 6 თვეში შეიცვალოს.

შენიშვნა

თუ მოტორის დამცავი ფილტრის სიმბოლო მოწყობილობის ეკრანზე წითლად ანათებს, ფილტრი უნდა შეიცვალოს.

1. მოწყობილობიდან მტვრის კონტეინერის ამოსაღებად, ისილეთ შემდეგი თავი მტვრის კონტეინერის დაგლა

ილუსტრაცია

2. გამოიყენეთ ცერი და საჩვენებელი თითები, მაკიდეთ ორივე სამაგრს, მოქაჩეთ მოტორის დამცავი ფილტრის ჩარჩო თქვენკენ და ამოიღეთ ის მტვრის კონტეინერიდან.

3. ცერითა და საჩვენებელი თითით მოკიდეთ ფილტრის ჩარჩოს საფარზე არსებულ ჩაღრმავებებს და მოხსენით საფარი.

ილუსტრაციაP

4. გამოსწიეთ მოტორის დამცავი ფილტრი გამოსაჭაჩი ჩანართის მეშვეობით.

ილუსტრაციაQ

5. გავვლეთ მოტორის დამცავი ფილტრი გამდინარე წყალში. არ გახეხოთ და არ გაწმინდოთ ჯაგრისით.

ილუსტრაციაR

ყურადღება

მოწყობილობის დაზიანება

აუცილებელია მოტორის დამცავი ფილტრის ბოლომდე გამოშვება, წინააღმდეგ შემთხვევაში, მოწყობილობა შესაძლოა დაზიანდეს. დამონტაჟებამდე დარწმუნდით, რომ მოტორის დამცავი ფილტრი სრულიად მშრალია.

6. მოთავსეთ მოტორის სრულად გამშრალი დამცავი ფილტრი ჩარჩოში. ამასთან, დეტრი თექის მხარე მიმართული უნდა იყოს წინ (ფილტრის ჩარჩოს ბადის მიმართულებით).

7. დაახურეთ ფილტრის ჩარჩოს საფარი და დარწმუნდით, რომ ის საიმედოდ არის დაფიქსირებული.

8. მოთავსეთ ფილტრის ჩარჩო მტვრის კონტეინერში და დარწმუნდით, რომ ის საიმედოდ არის დაფიქსირებული.

HEPA ფილტრის შეცვლა

შენიშვნა

HEPA ფილტრი უზრუნველყოფს ნაშთშეგარი ჰაერის გაფილტვრას.

შეცვალეთ HEPA ფილტრი, თუ ის შესამჩნევად არის დაბინძურებული ან დაზიანებული, ან ყოველ 12 თვეში ერთხელ.

შენიშვნა

თუ მოწყობილობის შესაბამისი მოდელის ეკრანზე HEPA ფილტრის სიმბოლო წითლად ანათებს, ფილტრი უნდა შეიცვალოს.

1. დააჭირეთ HEPA ფილტრის საფარის განბლოკვის ღილაკს.

ილუსტრაციაS

2. მოხსენით ფილტრის საფარი და ამოიღეთ HEPA ფილტრი.

ილუსტრაციაT

3. გადაადგდით გამოყენებული HEPA ფილტრი და ამოიღეთ ახალი ფილტრი შეფუთვიდან.

ილუსტრაციაU

4. მოწყობილობაში ჩადეთ ახალი HEPA ფილტრი და დარწმუნდით, რომ ის საიმედოდ არის დაფიქსირებული.
5. მოთავსეთ HEPA ფილტრის საფარი ძირზე და ასწიეთ ზემოთ მანამ, სანამ დაფიქსირების ხმას გაიგებთ.

ელემენტების შეცვლა

შენიშვნა

ელემენტის შეცვლისას უნდა გაითვალისწინოთ შემდეგი მითითებები.

- პოლუსების სწორად განთავსება:

აუცილებელია, რომ ახალი ელემენტები სწორად მოთავსდეთ მოწყობილობაში (+ და - პოლუსები უნდა ემთხვეოდეს ელემენტის განყოფილების შესაბამის ნიშნულებს). ელემენტების არასწორად მოთავსების შემთხვევაში, მოწყობილობა შესაძლოა დაზიანდეს.

- დაზიანებული ელემენტები: არ გამოიყენოთ დაზიანებული ან გაჟონილი ელემენტები. გაჟონილი ელემენტის მუჟამ შეიძლება დააზიანოს მოწყობილობა და გამოიწვიოს კანის გაღიზიანება.

- უტილიზაცია: გამოყენებული ელემენტები არასდროს გადაყარეთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ჩაბარეთ ისინი შეგროვების პუნქტში ან გადამუშავების ცენტრში.

ხალიჩასა და იატაკის მყარი ზედაპირებისთვის განკუთვნილი საცმი გადართვის ფუნქციითა და LED ნათებით

ილუსტრაციაW

1 მოხსენით ელემენტების განყოფილების საფარი.

ილუსტრაციაX

2 ამოიღეთ ელემენტები და შეცვალეთ ისინი ახლით.

3 დაახურეთ ელემენტის განყოფილების საფარი და დააფიქსირეთ. დარწმუნდით, რომ ის საიმედოდ არის დამაგრებული.

სახლიდან შეწოვის სიმბოლის რეგულირებით

1 მოხსენით ელემენტების განყოფილების საფარი.

2 ამოიღეთ ელემენტები და შეცვალეთ ისინი ახლით.

3 დაახურეთ ელემენტის განყოფილების საფარი და დააფიქსირეთ. დარწმუნდით, რომ ის საიმედოდ არის დამაგრებული.

ილუსტრაციაV

გაუმართაობის აღმოფხვრა

გაუმართაობა, ხშირ შემთხვევაში, მარტივი მიზეზითაა გამოწვეული, რომელთა აღმოფხვრაც ქვემოთ მოყვანილი ცხრილის დახმარებით თავად შეგიძლიათ. თუ რაიმე ეჭვი გეპარებათ ან ვერ პოულობთ შესაბამისი გაუმართაობის აღწერას, მიმართეთ ავტორიზებულ სერვისცენტრს.

მოწყობილობა არ ირთვება

დენის კაბელი არ არის შეერთებული როზეტში ან მოწყობილობა არ არის ჩართული.

- შეაერთეთ დენის კაბელი როზეტში ან ჩართეთ მოწყობილობა.

როზეტი დეფექტურია.

- შეაერთეთ დენის კაბელი მოქმედ როზეტში.

დაზიანებული/დეფექტური დენის კაბელი.

- დენის კაბელი უნდა შეიცვალოს KARCHER-ის ავტორიზებულ სერვისცენტრში.

დისტანციური მართვის პულტი არ მუშაობს

დისტანციური მართვის პულტი არ არის დაკავშირებული მოწყობილობასთან.

- დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს, დისტანციური მართვის სანელური დაიკავთ მოწყობილობიდან 50 სმ-ის დაშორებით და რამდენჯერმე დააჭირეთ დისტანციური მართვის ნებისმიერ ღილაკს.

ელემენტები არ არის მოთავსებული შესაბამისი განყოფილებაში, მოთავსებული ელემენტები არ არის დამუხტული ან ელემენტების პოლუსები არ არის სწორად ჩასმული.

- მოთავსეთ ახალი ელემენტები შესაბამისი განყოფილებაში.
- ელემენტების ჩასმისას დარწმუნდით, რომ იცავთ პოლუსებთან დაკავშირებულ მითითებებს.

არასაკმარისი შეწოვის ძალა

მტვრის კონტეინერი სავსეა

- დაცალეთ მტვრის კონტეინერი.
- აქსესუარები, ტელესკოპური შემწოვი მილი ან შემწოვი შლანგი გაჭედილია.
- გაათავისუფლეთ გაჭედილი ნარჩენებისგან. მოტორის დამცავი ფილტრი დაბინძურებულია/გაცვეთილია.
- გაწმინდეთ/შეცვალეთ ძრავის დამცავი ფილტრი.

HEPA ფილტრი დაბინძურებულია/გაცვეთილია.

- შეცვალეთ HEPA ფილტრი.

მოტორის უჩვეულო ხმაური

აქსესუარები, მტვრის კონტეინერის შემწოვი მილი ან ტელესკოპური მილი გაჭედილია.

- მოაშორეთ გაჭედილი ნარჩენები შესაბამისი ხელსაწყოს გამოყენებით.

მოტორის დამცავი ფილტრის სიმბოლო ეკრანზე წითლად ანათებს

მოტორის დამცავი ფილტრი დაბინძურებულია ან მისი ექსპლუატაციის ვადა ამოიწურა.

- გაწმინდეთ ან შეცვალეთ მოტორის დამცავი ფილტრი.

HEPA ფილტრის სიმბოლო ეკრანზე წითლად ანათებს

HEPA ფილტრი დაბინძურებულია ან მისი ექსპლუატაციის ვადა ამოიწურა.

- შეცვალეთ HEPA ფილტრი.

ტექნიკური მონაცემები

ელექტრო კავშირი

ნომინალური ენერგომოხმარება	W	800
ნომინალური ძაბვა	V	220 - 240
სიხშირე	Hz	50-60
დაცვის კლასი		II

მოწყობილობის მუშაობის მონაცემები

კონტეინერის შიგთავსი	l	1,5
ზომები და წონა		
წონა (აქსესუარების გარეშე)	kg	5,22
სიგრძე x სიგანე x სიმაღლე	mm	460x315 x290
ხმის სიმძლავრის დონე LwA	dB(A)	78

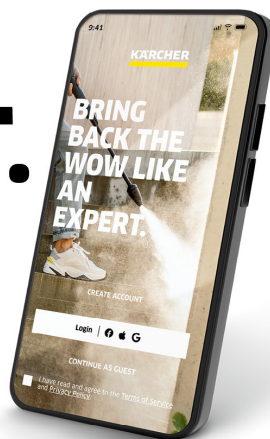
ტექნიკური მახასიათებლები შეიძლება შეიცვალოს.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registra-
tion in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)